

## 2 Samuel

<sup>1</sup> Human sa kamatayon ni Saul, mibalik si David gikan sa iyang pagsulong sa mga Amalekanhon ug nagpabilin sa Siklag sulod sa duha ka adlaw. <sup>2</sup> Sa ikatulo nga adlaw, miabot ang usa ka tawo nga gikan sa kampo ni Saul nga gisi ang mga bisti ug nagkahugaw ang iyang ulo. Sa dihang miabot siya kang David mihapa siya sa yuta ug hilabihan gayod ang iyang gibating kasubo. <sup>3</sup> Miingon si David kaniya, “Asa ka man gikan?” Mitubag siya, “Mikagiw ako gikan sa kampo sa Israel.” <sup>4</sup> Miingon si David kaniya, “Palihog sultihi ako kong unsa ang mga panghitabo.” Mitubag siya, “Mikalagiw ang mga katawhan gikan sa gubat. Daghan ang nangalaglag ug daghan usab ang nangamatay. Namatay usab si Saul ug ang iyang anak nga lalaki nga si Jonatan.” <sup>5</sup> Miingon si David ngadto sa batan-ong lalaki, “Giunsa mo man pagkahibalo nga patay na si Saul ug ang iyang anak nga lalaki nga si Jonatan?” <sup>6</sup> Mitubag ang batan-ong lalaki, “Nahiatol nga didto ako sa bukid sa Gilboa, ug didto si Saul nagsandig sa iyang bangkaw, ug ang mga karwahe ug ang mga nagsakay niini nagpadulong aron sa pagdakop kaniya. <sup>7</sup> Milingi si Saul ug nakita niya ako busa gitawag niya ako. Mitubag ako, ‘Ania ako.’ <sup>8</sup> Miingon si Saul kanako, ‘Kinsa ka man?’ Mitubag ako kaniya, ‘Usa ako ka Amalekanhon.’ <sup>9</sup> Miingon si Saul kanako, ‘Palihog tindog duol kanako ug

patya ako, tungod kay hilabihan na gayod ang akong pag-antos, apan nagpabilin pa gihapon ang akong kinabuhi.' <sup>10</sup> Busa mitindog ako sa iyang duol ug gipatay ko siya, kay nasayod ako nga dili na gayod siya mabuhi human siya mahagba. Unya gikuha ko ang korona nga anaa sa iyang ulo ug ang higot nga anaa sa iyang bukton, ug gidala ko kini dinhi alang kanimo, akong agalon.” <sup>11</sup> Unya gigisi ni David ang iyang mga bisti, ug ang tanang kasundalohan nga uban kaniya nagbuhat sa samang paagi. <sup>12</sup> Nagsubo sila, nanghilak, ug nagpuasa hangtod sa pagkagabii alang kang Saul, sa iyang anak nga lalaki nga si Jonatan, sa mga katawhan ni Yahweh, ug sa panimalay sa Israel tungod kay nangalaglag sila pinaagi sa espada. <sup>13</sup> Miingon si David sa batan-ong lalaki, “Unsa man ang imong kagikan?” Mitubag ang tawo, “Anak ako sa langyaw sa maong yuta, nga Amalekanhon.” <sup>14</sup> Miingon si David kaniya, “Nganong wala ka man mahadlok sa pagpatay sa dinihogang hari ni Yahweh pinaagi sa imong kaugalingong kamot?” <sup>15</sup> Gitawag ni David ang usa sa mga batan-ong lalaki ug giingnan, “Lakaw ug patya siya.” Busa miadto ang lalaki ug gipatay niya kini, ug namatay ang Amalekanhon. <sup>16</sup> Unya miingon si David ngadto sa patay nga Amalekanhon, “Ang imong dugo anaa sa imong ulo tungod kay ang imong kaugalingong baba nagpamatuod batok kanimo ug miingon, 'Akong gipatay ang dinihogang hari ni Yahweh.’” <sup>17</sup> Unya giawit ni David kining alawiton nga alang sa patay mahitungod kang Saul ug sa iyang anak nga lalaki nga si

Jonatan. <sup>18</sup> Gisugo niya ang katawhan nga itudlo kanila ang Alawiton sa Pana ngadto sa mga anak ni Juda, nga nahisulat sa Libro ni Jasar. <sup>19</sup> “Ang imong himaya, Israel, patay na, gipatay diha sa imong taas nga mga dapit! Giunsa man pagkalaglag sa kusgan! <sup>20</sup> Ayaw kini isulti ngadto sa Gat, ayaw kini ibutyag sa kadalanan sa Askelon, aron nga dili magmaya ang anak nga mga babaye sa mga Filistihanon, aron nga dili magsaulog ang mga anak nga babaye sa mga dili tinuli. <sup>21</sup> Sa kabungtoran sa Gilboa, unta walay yamog o ulan didto, bisan ang kayutaan dili maghatag ug trigo alang sa mga halad, kay didto nahugawan ang taming sa mga kusgan. Wala na madihogi ug lana ang taming ni Saul. <sup>22</sup> Gikan sa dugo sa mga tawong nangamatay, gikan sa lawas sa mga kusgan, wala na mabalik ang pana ni Jonatan, ug wala mabalik nga hawang ang espada ni Saul. <sup>23</sup> Gihigugma ug gikaluyan gayod ang kinabuhi ni Saul ug ni Jonatan, ug bisan sa ilang kamatayon wala sila magbulag. Mas abtik pa sila kaysa mga agila, mas kusgan pa sila kaysa mga liyon. <sup>24</sup> Paghilak kamong mga anak nga babaye sa Israel alang kang Saul, nga maoy nagbisti kaninyo ug pula inubanan sa mga alahas, ug nagdayandayan kaninyo ug bulawan sa inyong mga bisti. <sup>25</sup> Giunsa pagkalaglag sa kusgan taliwala sa gubat! Gipatay si Jonatan didto sa imong taas nga mga dapit. <sup>26</sup> Nagsubo ako alang kanimo, akong igsoong Jonatan. Gi-pangga ko ikaw pag-ayo, tiunay gayod ang imong gugma kanako, labaw pa sa gugma sa mga

babaye. <sup>27</sup> Giunsa man pagkalaglag sa kusgan, ug pagkahanaw sa mga hinagiban sa panggubat!”

## 2

<sup>1</sup> Human niini nangutana si David kang Yahweh ug miingon, “Motungas ba ako sa usa sa mga siyudad sa Juda?” Mitubag si Yahweh kaniya, “Tungas.” Miingon si David, “Asa man nga siyudad ang akong adtoan?” Mitubag si Yahweh, “Sa Hebron.” <sup>2</sup> Busa mitungas si David uban ang iyang duha ka asawa, si Ahinoam nga gikan sa Jezreel, ug si Abigail nga gikan sa Carmel, ang biyuda ni Nabal. <sup>3</sup> Gidala usab ni David ang mga kalalakin-an nga uban kaniya, nga nagdala sa ilang tagsatagsa ka pamilya, didto sa mga siyudad sa Hebron, kung asa nagsugod sila sa pagpuyo. <sup>4</sup> Miadto ang mga kalalakin-an sa Juda ug gidihogan nila si David ingon nga hari sa panimalay ni Juda. Gisultihan nila si David, “Gilubong si Saul sa mga kalalakin-an sa Jabes Gilead.” <sup>5</sup> Busa nagpadala si David ug mga mensahero ngadto sa mga kalalakin-an sa Jabes Gilead ug giingnan sila, “Gipanalanginan kamo ni Yahweh, sanglit nagpakita man kamo ug pagkamaunongon sa inyong agalon nga si Saul ug gilubong ninyo siya. <sup>6</sup> Karon hinaot nga ipakita ni Yahweh diha kaninyo ang saad sa pagkamaunongon ug pagkamatinudanon. Ipakita ko usab kaninyo ang akong pagkamaayo tungod kay gibuhay ninyo kining butanga. <sup>7</sup> Busa karon, kinahanglan nga magmakusganon ang inyong mga kamot; pagmadasigon kay patay na ang inyong agalon nga si Saul, ug gidihogan

ako sa panimlay ni Juda aron mahimong hari alang kanila.” <sup>8</sup> Apan si Abner ang anak nga lalaki ni Ner, ang pangulo sa kasundalohan ni Saul, mikuha kang Isboset ang anak nga lalaki ni Saul ug gidala niya kini didto sa Mahanaim. <sup>9</sup> Gihimo niyang hari si Isboset sa Gilead, Aser, Jezreel, Efraim, Benjamin, ug sa tibuok Israel. <sup>10</sup> Si Isboset ang anak nga lalaki ni Saul, nagpangidaron ug 40 anyos sa dihang nagsugod siya sa paghari sa Israel, ug naghari siya sulod sa duha ka tuig. Apan nagsunod kang David ang panimalay ni Juda. <sup>11</sup> Pito ka tuig ug unom ka bulan ang paghari ni David sa Hebron sa panimlay ni Juda. <sup>12</sup> Si Abner ang anak nga lalaki ni Ner, ug ang mga sulugoon ni Isboset ang anak nga lalaki ni Saul, miadto sa Mahanaim didto sa Gibeon. <sup>13</sup> Miadto ug gitagbo sila ni Joab ang anak nga lalaki ni Zeruaia ug sa mga sulugoon ni David didto sa lanaw sa Gibeon. Nanglingkod sila, usa ka grupo sa pikas nga bahin sa lanaw ug lain usab nga grupo sa pikas nga bahin sa lanaw. <sup>14</sup> Miingon si Abner ngadto kang Joab, “Tugoti ang mga batan-ong kalalakin-an nga manindog ug mag-away sa atong atubangan.” Unya miingon si Joab, “Patindoga sila,” <sup>15</sup> Unya mitindog ang mga batan-ong kalalakin-an ug nagtapok silang tanan, napulo ug duha gikan kang Benjamin ug kang Isboset ang anak nga lalaki ni Saul, ug napulo ug duha usab gikan sa mga sulugoon ni David. <sup>16</sup> Naggunitanay ang matag usa sa ulo sa ilang mga kaaway ug miduslak sa iyang espada

sa kilid sa iyang kaaway, ug nangatumba silang tanan. Busa ginganlan kadtong dapita sa Hebreo ug, “Helkat Hazzurim,” o “Uma sa mga Espada,” nga anaa sa Gibeon. <sup>17</sup> Hilabihan gayod ang gubat niadtong adlaw ug nabuntog si Abner ug ang mga kalalakin-an sa Israel sa atubangan sa mga sulugoon ni David. <sup>18</sup> Anaa didto ang tulo ka anak nga lalaki ni Zerua: si Joab, si Abisai, ug si Asahel. Abtik ang mga tiil ni Asahel sama sa ihalas nga lagsaw. <sup>19</sup> Gigukod pag-ayo ni Asahel si Abner ug gisundan niya siya ug wala motipas sa laing agianan. <sup>20</sup> Milingi si Abner kaniya ug miingon, “Ikaw ba kana Asahel?” Mitubag siya, “Ako kini.” <sup>21</sup> Miingon si Abner kaniya, “Tipas sa imong tuo o sa imong wala, ug dakpa ang usa sa mga batan-ong kasundalohan ug kuhaa ang iyang taming.” Apan wala motipas si Asahel. <sup>22</sup> Busa miingon pag-usab si Abner kang Asahel, “Hunong na sa paggukod kanako. Nganong patyon ko man ikaw? Unsaon ko man pagharong si Joab, nga imong igsoong lalaki?” <sup>23</sup> Apan nagdumili sa pagtipas si Asahel, busa giduslak siya ni Abner pinaagi sa tumoy sa iyang bangkaw, hinungdan nga milapos ang bangkaw sa pikas bahin. Natumba si Asahel ug namatay didto. Busa nahitabo nga si kinsa kadtong moabot didto nga dapit diin natumba ug namatay si Asahel, mohunong siya ug magpabilin sa pagtindog. <sup>24</sup> Apan gigukod ni Joab ug ni Abisai si Abner. Sa dihang mosalop na ang adlaw, miabot sila sa bungtod sa Amma, nga duol sa Gia didto sa kadalanan sa kamingawan

sa Gibeon. <sup>25</sup> Nagtapok ang tanang mga kasundalohan ni Benjamin sa likod ni Abner ug nagtindog sa tumoy sa bungtod. <sup>26</sup> Unya gitawag ni Abner si Joab ug miingon, “Kinahanglan ba nga motukob ang espada hangtod sa hangtod? Wala ba kamo nasayod nga mas pait kini sa kataposan? Hangtod kanus-a mo man sultihan ang imong mga kasundalohan nga mohunong na sa paggukod sa ilang mga kaigsoonan?” <sup>27</sup> Mitubag si Joab, “Ingon nga buhi ang Dios, kung wala mo pa kana gisulti kanako, gukdon gayod sa akong mga kasundalohan ang ilang mga kaigsoonan hangtod sa buntag!” <sup>28</sup> Busa gipatingog ni Joab ang trumpeta, ug mihunong ang tanan niyang mga kasundalohan ug wala na gukda ang taga-Israel, ni nakig-away pa sila. <sup>29</sup> Mipanaw si Abner kuyog ang iyang mga kasundalohan tibuok gabii lapos sa Araba. Mitabok sila sa Jordan, nagmartsa sila pagkaugma, ug unya nakaabot sa Mahanaim. <sup>30</sup> Mibalik si Joab gikan sa paggukod kang Abner. Gitigom niya ang tanan niyang mga kalalakin-an, kung asa nawala si Asahel ug lakip na ang 19 ka mga kasundalohan ni David. <sup>31</sup> Apan nakapatay ang mga kasundalohan ni David ug 360 sa mga kasundalohan ni Benjamin nga kauban ni Abner. <sup>32</sup> Unya gidala nila si Asahel ug gilubong didto sa lubnganan sa iyang amahan, nga anaa sa Betlehem. Mipanaw si Joab kuyog ang iyang mga kasundalohan tibuok gabii, ug nakaadlawonan sila didto sa Hebron.

### 3

<sup>1</sup> Karon adunay taas nga panag-away tali

sa panimalay ni Saul ug panimalay ni David. Nagkalig-on si David, apan nagkaluya ang panimalay ni Saul. <sup>2</sup> Sa Hebron natawo ang mga anak ni David, ang kinamagulangan mao si Amnon, pinaagi kang Ahinoam nga taga-Jezreel. <sup>3</sup> Ang ikaduha niyang anak, mao si Kileab, pinaagi kang Abigail, ang biyuda ni Nabal nga taga-Carmel. Ang ikatulo, mao si Absalom, pinaagi kang Maaca, nga anak nga babaye ni Talmai, nga hari sa Gesur. <sup>4</sup> Ang ika-upat nga anak ni David mao si, Adonija, nga anak ni Hagit. Ang ika-lima niyang anak mao si Shefatia nga anak ni Abital, <sup>5</sup> ug ang ika-unom mao si, Iream, nga anak sa asawa ni David nga si Eglá. Natawo kining mga anak ni David didto sa Hebron. <sup>6</sup> Nahitabo kini panahon sa gubat tali sa panimalay ni Saul ug panimalay ni David ug si Abner mao ang nakapalig-on sa tibuok panimalay ni Saul. <sup>7</sup> Adunay ulipon nga kaipon si Saul nga mao si Rizpa, anak siya nga babaye ni Aiah. Miingon si Isboset ngadto kang Abner, “Nganong nakigdulog ka man sa kaipon sa akong amahan?” <sup>8</sup> Unya labihan gayod ang kasuko ni Abner sa mga gisulti ni Isboset ug miingon siya, “Ulo ba ako sa iro nga sakop sa Juda? Karong adlaw nagpakita ako ug pagkamatinud-anon sa panimalay ni Saul, nga imong amahan, ngadto sa imong igsoon nga mga lalaki, ug sa iyang mga higala, pinaagi niini dili kamo matugyan sa mga kamot ni David. Ug karon pasanginlan mo ako mahitungod niining bayhana?” <sup>9</sup> Hinaot nga buhaton usab sa Dios kanako, Abner, ug labaw pa usab, kung dili nako buhaton alang kang David ang gisaad ni Yahweh



kaniya, <sup>10</sup> sa pagbalhin sa gingharian nga gikan sa panimalay ni Saul ug sa pagpahimutang sa trono ni David sa tibuok Israel ug sa Juda, gikan sa Dan ngadto sa Beerseba. <sup>11</sup> “Wala na makatubag si Isboset sa kang Abner, tungod kay nahadlok man siya kaniya. <sup>12</sup> Unya nagpadala si Abner ug mga mensahero ngadto kang David sa pagsulti kaniya nga nag-ingon, “Kang kinsa man kining yutaa? Pagpakigsaad kanako, ug makita nimo nga ang akong kamot magauban kanimo, aron dad-on ang tibuok Israel diha kanimo.” <sup>13</sup> Mitubag si David, “Maayo, maghimo ako ug pakigsaad kanimo. Apan usa ka butang ang akong ihangyo kanimo nga dili nimo makita ang akong panagway gawas kung madala nimo si Mical, nga anak nga babaye ni Saul, sa panahon nga moanhi ka dinhi aron makigkita kanako.” <sup>14</sup> Unya nagpadala ug mga mensahero si David ngadto kang Isboset, nga anak ni Saul nga nag-ingon, “Thatag kanako ang akong asawa nga si Mical, nga akong gibayaran ug usa ka gatos nga yamis sa mga Filistihanon.” <sup>15</sup> Busa miadto si Isboset kang Mical ug gikuha niya siya gikan sa iyang bana, si Paltiel nga anak ni Lais. <sup>16</sup> Miuban ang iyang bana kaniya, mihilak kini samtang naglakaw, ug nagsunod kaniya paingon ngadto sa Bahurim. Unya miingon si Abner kaniya, “Balik na sa imong balay karon.” Busa mibalik siya. <sup>17</sup> Nakigsulti si Abner sa mga katigulangan sa Israel, nga nag-ingon, “Sa mga milabay nga panahon buot ninyo nga maghari si David diha kaninyo. <sup>18</sup> Karon buhata kini. Kay nagsulti man si Yahweh alang kang David nga nag-ingon,

'Pinaagi sa akong sulugoon nga si David luwason ko ang akong mga katawhan gikan sa kamot sa mga Filistihanon ug gikan sa mga kamot sa tanan nilang mga kaaway.'" <sup>19</sup> Nangunay usab sa pagpakig-istorya si Abner sa katawhan ni Benjamin. Unya miadto usab si Abner sa Hebron aron sa pagpakig-istorya kang David aron ipasabot ang tanang gitinguha nga buhaton sa tibuok Israel ug sa tanan nga sakop sa banay ni Benjamin. <sup>20</sup> Sa dihang miabot si Abner kauban ang 20 ka mga kalalakin-an ngadto sa Hebron aron sa pagpakigkita kang David, nag-andam si David ug kombira alang kanila. <sup>21</sup> Nagsaysay si Abner ngadto kang David, "Mobarog ako ug tigomon ko ang tanang Israel alang kanimo, akong agalong hari, aron maghimo sila ug pakigsaad kanimo, aron mahimo kang maghari sa kinatibuk-an sumala sa imong gitinguha." Busa gipabiya ni David si Abner, ug migikan si Abner nga malinawon. <sup>22</sup> Unya miabot si Joab kauban ang mga kasundalohan ni David gikan sa pagpangsulong ug nangdala sila ug daghang mga inilog. Apan wala na si Abner sa Hebron kauban ni David. Kay gipabiya naman niya kini, ug migikan si Abner nga malinawon. <sup>23</sup> Sa dihang miabot na si Joab ug ang tanang kasundalohan uban kaniya, gitug-anan nila si Joab, "Si Abner nga anak ni Ner ania, miadto siya sa hari ug pagkahuman gipalakaw siya sa hari nga malinawon." <sup>24</sup> Unya miadto si Joab sa hari ug miingon, "Unsa man kining imong gibuhat? Tan-awa, si Abner mianhi kanimo! Nganong gipapauli mo man siya, ug nakalakaw

na ba siya? <sup>25</sup> Wala ka ba masayod nga mianhi si Abner dinhi aron sa paglingla kanimo ug pagpakisayod sa tanan nimong mga plano ug tun-an ang tanan nimong pagabuhaton?” <sup>26</sup> Sa dihang mibiya si Joab kang David, nagpadala siyag mensahero kang Abner, ug gidala nila siya balik gikan sa balon sa Sira, apan si David wala masayod niini. <sup>27</sup> Sa dihang mibalik si Abner sa Hebron, gitagbo siya ni Joab taliwala sa ganghaan ug gidala sa kilid aron sa pagpakig-istorya kaniya sa hilom. Didto gidunggab ni Joab si Abner sa tiyan ug namatay kini. Niini nga paagi, gipanimaslan ni Joab ang dugo sa iyang igsoon nga si Asahel. <sup>28</sup> Sa pagkadungog ni David niini miingon siya, “Ako ug ang akong gingharian dili sad-an sa atubangan ni Yahweh hangtod sa hangtod mahitungod sa dugo ni Abner nga anak ni Ner. <sup>29</sup> Hinaot nga mahulog sa ulo ni Joab ang pagkasad-an sa kamatayon ni Abner ug sa tibuok panimalay sa iyang amahan. Dili unta makabsan ang panimalay ni Joab ug sakit sa panit o sanla o bakol ug kinahanglan mogamit ug tungkod o mamatay pinaagi sa espada o magutman.” <sup>30</sup> Busa gipatay sa managsoon nga si Joab ug Abisai si Abner, tungod kay gipatay man niya ang igsoon ni Joab nga si Asahel didto sa gubat sa Gibeon. <sup>31</sup> Miingon si David kang Joab ug sa tanang mga tawo nga uban kaniya, “Gisia ang inyong sapot, ug suot kamog sako, ug pagbangotan atubangan sa lawas ni Abner.” Ug nagsunod paglakaw si Haring David sa patayng lawas nga padulong ngadto sa lubnganan. <sup>32</sup> Gilubong nila si Abner sa Hebron. Nagbakho ang hari ug

naghilak sa makusog sa lubnganan ni Abner, ug ang tanan nga katawhan naghilak usab.

<sup>33</sup> Nagbangotan ang hari alang kang Abner ug nag-awit, “Kinahanglan ba nga mahisama ang kamatayon ni Abner sa usa ka buangbuang?”

<sup>34</sup> Wala nagapos ang imong kamot. Wala magapos ang imong tiil. Sama nga matumba ang tawo atubangan sa mga anak sa walay hustisya, ikaw usab natumba.” Sa makausa naghilak ang tanang katawhan uban kaniya.

<sup>35</sup> Ang tanang katawhan miadto kang David aron pakaonon siya samtang wala pa mosalop ang adlaw, apan nanumpa si David, “Silotan unta ako sa Dios, ug labaw pa usab, kung motilaw ako ug tinapay o bisan unsa sa dili pa mosalop ang adlaw.”

<sup>36</sup> Nakita sa tanang katawhan ang kasubo ni David, ug nakapalipay kini kanila, ingon nga nakapalipay kanila ang bisan unsa nga gibuhat sa hari.

<sup>37</sup> Busa nakasabot ang katawhan sa Israel nianang adlaw nga dili tinguha sa hari ang pagpatay kang Abner nga anak ni Ner.

<sup>38</sup> Miingon ang hari sa iyang mga sulugoon, “Wala ba kamo masayod nga usa ka prinsipe ug halangdon nga tawo ang nahulog niining adlaw sa Israel?”

<sup>39</sup> Ug naluya ako karong adlaw, bisan tuod dinihogan ako nga hari. Kining mga tawhana, nga mga anak ni Zerua, labihan ka bangis alang kanako. Hinaot nga si Yahweh ang mobalos sa nagbuhat ug daotan pinaagi sa pagsilot sa iyang pagkadaotan, sumala sa angay kaniya.”

## 4

<sup>1</sup> Sa dihang nadungog ni Isboset, anak nga lalaki ni Saul, nga namatay na si Abner didto sa Hebron, namuypoy ang iyang mga kamot, ug naguol ang tanang katawhan sa Israel. <sup>2</sup> Karon ang anak ni Saul adunay duha ka mga lalaki nga kapitan sa duha ka pundok sa mga kasundalohan. Ang ngalan sa usa mao si Baana ug ang usa si Rekab, mga anak nga lalaki ni Rimon nga Beerotihanon sa katawhan sa Benjamin (kay ang Beerot giila usab nga kabahin sa Benjamin, <sup>3</sup> ug ang mga Beerotihanon mikalagiw ngadto sa Gitaim ug nagpuyo sila didto hangtod karong panahona). <sup>4</sup> Karon si Jonatan, anak nga lalaki ni Saul, adunay anak nga lalaki nga nabakol ang tiil. Lima ka tuig ang iyang panuigon sa dihang ang balita mahitungod kang Saul ug kang Jonatan miabot gikan sa Jezreel. Gipunit siya sa iyang babayeng magbalantay ug midagan palayo. Apan samtang nagdagan siya, nahulog ang anak ni Jonatan ug nabakol. Ang iyang ngalan mao si Mefiboset. <sup>5</sup> Busa ang mga anak nga lalaki ni Rimon nga Beerotihanon, si Rekab ug Baana, mipanaw panahon sa udtong tutok ngadto sa balay ni Isboset, samtang nagpahulay siya panahon sa kaudtohon. <sup>6</sup> Ang babaye nga nagbantay sa pultahan nakatulog samtang nagtahop sa trigo, unya hinayhinay nga naglakaw si Rekab ug Baana nga milabay kaniya. <sup>7</sup> Busa human sila nakasulod sa balay, giataki nila siya ug gipatay samtang naghigda sa iyang higdaanan didto sa iyang kwarto. Unya gipunggotan nila siyag ulo ug gidala nila kini, mipanaw sila tibuok

gabii ngadto sa Araba. <sup>8</sup> Gidala nila ang ulo ni Isboset kang David didto sa Hebron, ug miingon sila sa hari, “Tan-awa, mao kini ang ulo ni Isboset ang anak nga lalaki ni Saul, nga imong kaaway, nga maoy nangita sa imong kinabuhi. Karong adlaw nanimalos si Yahweh alang sa among agalon nga hari batok kang Saul ug sa iyang mga kaliwat.” <sup>9</sup> Gitubag ni David si Rekab ug si Baana nga iyang igsoon, ang mga anak nga lalaki ni Rimon nga Beerotihanon; miingon siya kanila, “Ingon nga buhi si Yahweh, nga maoy nagluwas kanako sa tanang kasamok, <sup>10</sup> sa dihang adunay nag-ingon kanako, ‘Tan-awa, patay na si Saul,’ naghunahuna siya nga nagdala siya ug maayong balita, gidakop ko siya ug gipatay siya didto sa Siklag. Mao kadto ang ganti nga akong gihatag kaniya sa iyang balita. <sup>11</sup> Unsa pa kaha sa dihang mipatay ang daotang mga tawo ug dili sad-an nga tawo sa iyang kaugalingong balay ug sa iyang higdaanan, dili ko ba singlon ang iyang dugo gikan sa inyong kamot, ug papason kamo sa kalibotan?” <sup>12</sup> Unya gisugo ni David ang batan-ong mga lalaki, ug gipamatay nila sila ug gipamutol ang ilang mga kamot ug tiil ug gipangbitay kini tupad sa lanaw sa Hebron. Apan gikuha nila ang ulo ni Isboset ug gilubong kini sa lubnganan ni Abner didto sa Hebron.

## 5

<sup>1</sup> Unya miadto ang tanang mga tribo sa Israel ngadto kang David sa Hebron ug miingon, “Tan-awa, unod ug bukog mo kami. <sup>2</sup> Kaniadto, sa dihang si Saul pa ang naghari kanato, ikaw

usab ang nagdumala sa kasundalohan sa Israel. Miingon si Yahweh kanimo, 'Bantayan mo ang akong katawhan nga mga Israelita, ug mahimo kang pangulo sa Israel.'" <sup>3</sup> Busa miadto ang tanang katigulangan sa Israel ngadto sa hari didto sa Hebron, ug naghimo si David ug kasabotan tali kanila sa atubangan ni Yahweh. Gidihogan nila si David ingon nga hari sa tibuok Israel. <sup>4</sup> Nagpangidaron si David ug 30 sa dihang nagsugod siya sa paghari, ug naghari siya sulod sa 40 ka tuig. <sup>5</sup> Naghari siya sa Juda didto sa Hebron sulod sa pito ka tuig ug unom ka bulan, ug naghari siya sa Jerusalem sulod sa 33 ka tuig sa tibuok Israel ug Juda. <sup>6</sup> Miadto ang hari ug ang iyang kasundalohan sa Jerusalem aron makigbatok sa mga Jebusihanon, nga mga lumulupyo sa maong yuta. Miingon sila kang David, "Dili kamo makaanhi dinhi gawas kung buot ninyo nga pildihon kamo sa mga buta ug bakol. Dili makasulod si David dinhi." <sup>7</sup> Bisan pa niana, nailog ni David ang kota sa Sion, nga nahimo karong siyudad ni David. <sup>8</sup> Nianang panahona miingon si David, "Kadtong nagsulong sa mga Jebusihanon kinahanglan moagi sa agianan sa tubig aron maapsan ang 'bakol ug ang buta' nga mga kaaway ni David." Maong miingon ang katawhan, "Ang 'buta ug ang bakol' kinahanglan nga dili mosulod sa palasyo." <sup>9</sup> Busa mipuyo si David sa maong kota ug gitawag kini nga siyudad ni David. Gilig-on niya ang tibuok palibot niini, gikan sa balkonahe hangtod sa sulod. <sup>10</sup> Nahimong gamhanan si David tungod kang Yahweh, ang Dios sa kasundalohang

anghel, nga nag-uban kaniya. <sup>11</sup> Unya nagpadala ug mga mensahero si Hiram nga hari sa Tiro ngadto kang David, ug mga kahoy nga sidro, mga panday, ug mga mason. Nagtukod sila ug balay alang kang David. <sup>12</sup> Nasayod si David nga giligon na siya ni Yahweh ingon nga hari sa Israel, ug nga iyang gibayaw ang iyang gingharian alang sa kaayohan sa iyang katawhan sa Israel. <sup>13</sup> Pagkahuman ug biya ni David sa Hebron ug miadto sa Jerusalem, nagkuha siya ug dugang pang mga kaipon ug mga asawa sa Jerusalem, ug dugang pang mga anak nga lalaki ug babaye ang gipakatawo kaniya. <sup>14</sup> Mao kini ang mga ngalan sa mga anak nga gipakatawo kaniya didto sa Jerusalem: Sammua, Sobab, Natan, Solomon, <sup>15</sup> Ibar, Elisua, Nefeg, Jafia, <sup>16</sup> Elisama, Eliada, ug si Elifelet. <sup>17</sup> Karon sa dihang nadunggan sa mga Filistihanon nga gidihogan na si David ingon nga hari sa Israel, migawas silang tanan aron sa pagpangita kaniya. Apan nadunggan kini ni David ug miadto siya sa salipdanan. <sup>18</sup> Karon miabot ang mga Filistihanon ug nagkatag sa walog sa Refaim. <sup>19</sup> Unya nangayo ug panabang si David kang Yahweh. Miingon siya, “Sulongon ko ba ang mga Filistihanon? Ihatag mo ba ang kadaogan batok kanila?” Miingon si Yahweh kang David, “Sulonga, kay ihatag ko gayod kanimo ang kadaogan batok sa mga Filistihanon.” <sup>20</sup> Busa misulong si David sa Baal Perazim, ug didto gibuntog niya sila. Miingon siya, “Mibugwak si Yahweh ngadto sa akong mga kaaway sa akong atubangan ingon nga mibugwak nga tubig sa baha.” Busa nahimong Baal Perazim ang ngalan



niana nga dapit. <sup>21</sup> Gibilin sa mga Filistihanon ang ilang mga diosdios didto, ug gipangdala kini ni David ug sa iyang mga kasundalohan. <sup>22</sup> Unya misubida ug nagkatag na usab ang mga Filistihanon sa walog sa Refaim. <sup>23</sup> Busa nangayo na usab ug tabang si David kang Yahweh, ug miingon si Yahweh kaniya, “Kinahanglan nga dili kamo mosulong sa ilang atubangan, apan liputa ninyo sila ug sulonga sila agi sa kakahoyan sa balsamo. <sup>24</sup> Sa dihang madungog ninyo ang tingog sa pagmartsa pinaagi sa huros sa hangin agi sa tumoy sa kakahoyan sa balsamo, sulong dayon kamo. Buhata kini tungod kay mag-uban si Yahweh kaninyo aron sa pagsulong sa kasundalohan sa mga Filistihanon.” <sup>25</sup> Busa gibuhat kini ni David sumala sa sugo ni Yahweh kaniya. Gipamatay niya ang mga Filistihanon gikan sa Geba padulong sa Gezer.

## 6

<sup>1</sup> Karon gitigom ni David pag-usab ang tanang 30, 000 ka piniling kalalakin-an sa Israel. <sup>2</sup> Mibarog si David ug milakaw uban sa tanang katawhan nga nag-uban kaniya gikan sa Baala sa Juda aron dad-on didto ang sudlanan sa kasabotan sa Dios, nga gitawag pinaagi sa ngalan ni Yahweh nga pangulo sa kasundalohan anghel, nga naglingkod ibabaw sa kerubim. <sup>3</sup> Gipahimutang nila ang sudlanan sa kasabotan sa Dios sa bag-ong karomata. Gidala nila kini pagawas gikan sa balay ni Abinadab, nga anaa sa bungtod. Si Uza ug si Ahio, ang iyang mga anak nga lalaki, naggiya sa bag-ong karomata.

<sup>4</sup> Gidala nila pagawas ang karomata sa balay ni Abinadab didto sa bungtod uban ang sudlanan sa kasabotan sa Dios nga anaa niini. Naglakaw si Ahio atubangan sa sudlanan sa kasabotan.

<sup>5</sup> Unya si David ug ang tanang panimalay sa Israel nagsugod sa pagtugtog ngadto kang Yahweh, nagadayeg pinaagi sa mga kahoy nga tulonggon, mga alpa, mga lira, mga tambor, mga marakas ug piyangpiyang. <sup>6</sup> Sa dihang miabot sila sa salog nga giukanan ni Nakon, nalup-og ang torong baka, ug gituy-od ni Uza ang iyang kamot aron gunitan ang sudlanan sa kasabotan sa Dios, ug nakuptan niya kini. <sup>7</sup> Unya misilaob ang kasuko ni Yahweh batok kang Uza. Ang Dios miataki kaniya didto tungod sa iyang sala. Namatay si Uza didto duol sa sudlanan sa kasabotan sa Dios.

<sup>8</sup> Nasuko si David kay giataki ni Yahweh si Uza, ug gitawag niya kadtong dapita nga Peres Uza. Gitawag ang maong dapit nga Peres Uza hangtod niining mga adlaw. <sup>9</sup> Nahadlok si David kang Yahweh nianang adlaw. Miingon siya, “Unsaon man sa pag-anhi sa sudlanan sa kasabotan ni Yahweh nganhi kanako?” <sup>10</sup> Busa dili buot ni David nga dad-on ang sudlanan sa kasabotan ni Yahweh uban kaniya ngadto sa siyudad ni David. Hinuon, gibutang niya kini sa balay ni Obed Edom nga Gitihanon. <sup>11</sup> Nagpabilin ang sudlanan sa kasabotan ni Yahweh sa balay ni Obed Edom nga Gitihanon sulod sa tulo ka bulan. Busa gipanalanginan siya ni Yahweh ug ang iyang panimalay. <sup>12</sup> Karon gisultihan si Haring David, “Gipanalanginan ni Yahweh ang panimalay ni Obed Edom ug ang tanan

nga iyaha tungod sa sudlanan sa kasabotan sa Dios.” Busa miadto si David ug gidala nga adunay kalipay ang sudlanan sa kasabotan sa Dios gikan sa balay ni Obed Edom ngadto sa siyudad ni David. <sup>13</sup> Sa dihang unom na ka lakang ang gilay-on sa mga nagdala sa sudlanan sa kasabotan ni Yahweh, naghalad siya ug toro ug tambok nga baka. <sup>14</sup> Misayaw si David atubangan ni Yahweh sa tibuok niyang kusog; nagsul-ob lamang siya ug lino nga epod. <sup>15</sup> Busa si David ug ang tanang panimalay sa Israel nagdala sa sudlanan sa kasabotan ni Yahweh uban ang panagsinggit ug pagpatingog sa mga trumpeta. <sup>16</sup> Karon sa dihang miabot na ang sudlanan sa kasabotan ni Yahweh sa siyudad ni David, si Mikal, ang anak nga babaye ni Saul, mitan-aw sa bintana. Nakita niya si Haring David nga naglukso-lukso ug nagsayaw atubangan ni Yahweh. Unya gitamay niya siya sulod sa iyang kasingkasing. <sup>17</sup> Gidala nila sa sulod ang sudlanan sa kasabotan ni Yahweh ug gibutang kini sa butanganan niini, sa tunga-tunga sa tolda nga gipabarog ni David alang niini. Unya naghalad si David ug mga halad sinunog ug mga halad sa pakigdait sa atubangan ni Yahweh. <sup>18</sup> Sa dihang nahuman na si David sa pagsakripisyo sa mga sinunog nga halad ug sa mga halad sa pakigdait, gipanalanginan niya ang tanang tawo sa ngalan ni Yahweh nga pangulo sa kasundalohang anghel. <sup>19</sup> Unya giapod-aporan niya ang tanang mga tawo, ang tibuok katawhan sa Israel, ang tanang kalalakin-an ug kababayen-an, ug tinapay, mga tipik sa karne,

ug tinapay nga adunay pasas. Unya mibiya ang tanang tawo; ang matag usa mibalik sa ilang kaugalingong pinuy-anan. <sup>20</sup> Unya mibalik si David aron sa pagpanalangin sa iyang pamilya, si Mikal, ang anak nga babaye ni Saul, migawas aron pagsugat kang David ug miingon, “Pagkahalangdon sa hari sa Israel karong adlaw, nga naghubo sa iyang kaugalingon atubangan sa mga mata sa mga ulipong babaye taliwala sa iyang mga sulugoon, sama sa usa ka bastos nga tawo nga walay kaulaw sa paghubo sa iyang kaugalingon!” <sup>21</sup> Mitubag si David kang Mikal, “Gibuhat ko kana sa atubangan ni Yahweh, nga nagpili kanako labaw sa imong amahan ug labaw sa tanan niyang pamilya, nga nagtuboy kanako nga pangulo ibabaw sa katawhan ni Yahweh, ibabaw sa Israel. Magmalipayon ako atubangan ni Yahweh!” <sup>22</sup> Mas labaw pa akong tinamay kaysa niini, ug mapakaulawan ako sa akong kaugalingong mga mata. Apan pinaagi niining mga ulipong babaye nga imong giingon, mapasidunggan ako.” <sup>23</sup> Busa si Mikal, ang anak nga babaye ni Saul, walay anak hangtod sa adlaw sa iyang kamatayon.

## 7

<sup>1</sup> Nahitabo kini human nga nagpahimutang na ang hari sa iyang balay, ug human siya gihatagan ni Yahweh ug pahulay gikan sa tanang kaaway nga nakapalibot kaniya, <sup>2</sup> miingon ang hari kang Natan nga propeta, “Tan-awa, nagpuyo ako sa balay nga sidro, apan ang sudlanan sa kasabotan sa Dios anaa nahimutang sa tunga-tunga sa

tolda.” <sup>3</sup> Unya miingon si Natan ngadto sa hari, “Lakaw, buhata kung unsa ang anaa sa imong kasingkasing, kay si Yahweh uban kanimo.” <sup>4</sup> Apan nianang gabhiona miabot ang pulong ni Yahweh ngadto kang Natan ug miingon, <sup>5</sup> “Lakaw ug sultihi ang akong sulugoon nga si David, 'Mao kini ang giingon ni Yahweh: Magbuhat ka ba ug balay nga papuy-an kanako?’ <sup>6</sup> Kay wala ako magpuyo sa balay gikan sa adlaw nga gidala ko ang katawhan sa Israel pagawas sa Ehipto hangtod niining mga adlaw; hinuon, nagabalhin-balhin ako sa mga tolda, sa tabernakulo. <sup>7</sup> Sa tanang dapit kung asa ako mibalhin uban sa tanang katawhan sa Israel, nagsulti ba ako ug bisan unsa sa bisan kinsang mga pangulo sa Israel nga akong gituboy nga mamahimong magbalantay sa akong katawhang Israel, sa pag-ingon, “Nganong wala man ninyo ako buhati ug balay nga sidro?”” <sup>8</sup> Karon, sultihi ang akong sulugoon nga si David, “Mao kini ang giingon ni Yahweh nga pangulo sa kasundalohang anghel: 'Gikuha ko ikaw gikan sa sibsibanan, gikan sa pagsunod sa mga karnero, aron mamahimo kang pangulo sa akong katawhang Israel. <sup>9</sup> Miuban ako kanimo bisan asa ka miadto ug gipuo ko ang tanan nimong kaaway sa imong atubangan. Karon himoon kong bantogan ang imong ngalan, sama sa ngalan sa mga bantogan nga mga tawo nga ania sa kalibotan. <sup>10</sup> Magtuboy akog dapit alang sa akong katawhang Israel ug ipahiluna ko sila didto, aron magpuyo sila sa ilang kaugalingong dapit ug dili na gayod masamok. Dili na gayod sila daugdaogan sa mga daotang tawo,

sama sa ilang gihimo kaniadto, <sup>11</sup> sama sa ilang gihimo gikan sa mga adlaw nga gisugo ko ang mga maghuhukom nga mamahimong labaw sa akong katawhang Israel. Ug hatagan ko ikaw ug kapahulayan gikan sa tanan nimong kaaway. Dugang pa, ako, si Yahweh, nagpahayag kanimo nga himoan ko ikaw ug balay. <sup>12</sup> Kung matuman na ang imong mga adlaw ug maghigda ka na uban sa imong mga amahan, magpatungha ako ug kaliwat sunod kanimo, usa nga mogawas gikan sa imong lawas, ug ipahiluna ko ang iyang gingharian. <sup>13</sup> Magtukod siya ug balay alang sa akong ngalan, ug ipahiluna ko ang trono sa iyang gingharian hangtod sa kahangtoran. <sup>14</sup> Mamahimo akong amahan kaniya, ug mamahimo ko siyang anak. Sa dihang makasala siya, pantunon ko siya sa sungkod sa mga tawo ug uban sa latos sa mga anak sa kalalakin-an. <sup>15</sup> Apan ang akong matinud-anong kasabotan dili mobiya kaniya, sama sa pagkuha ko niini gikan kang Saul, nga akong gikuha sa wala ka pa. <sup>16</sup> Ang imong panimalay ug gingharian mapahimutang hangtod sa hangtod diha kanimo. Ang imong trono magpabilin hangtod sa kahangtoran.”” <sup>17</sup> Nakigsulti si Natan kang David ug gisugilon ngadto kaniya kining tanan nga mga pulong, ug gisultihan niya siya mahitungod sa kinatibuk-ang panan-awon. <sup>18</sup> Unya miadto ang hari nga si David ug milingkod sa atubangan ni Yahweh; ug miingon siya, “Kinsa ba ako, Yahweh nga Dios, ug unsa man ang akong pamilya nga gidala mo man ako niining tungora? <sup>19</sup> Karon gamay ra kini nga butang sa imong panan-aw,

Yahweh nga Ginoo. Nagsulti ka sa panimalay sa imong sulugoon mahitungod sa dakong kasamtangan nga moabot, ug gipakita mo kanako ang umaabot nga mga kaliwatan, Yahweh nga Ginoo! <sup>20</sup> Unsa pa man ang masulti nako, si David, kani-imo? Gipasidunggan mo ang imong sulugoon, Yahweh nga Ginoo. <sup>21</sup> Alang sa imong pulong, ug sa katumanan sa imong kaugalingong tumong, gihimo mo kining dagkong butang ug gipadayag ngadto sa imong sulugoon. <sup>22</sup> Busa bantogan ka, Yahweh nga Ginoo. Tungod kay walay sama kanimo, ug walay laing Dios gawas kanimo, sumala sa nadungog sa among kaugalingong mga igdulogog. <sup>23</sup> Unsa nga nasod nahisama ang imong katawhan sa Israel, ang usa ka nasod sa kalibotan nga imo, Dios, nga giadtoan ug giluwat alang sa imong kaugalingon? Gihimo mo kini aron mamahimo nimo silang kaugalingong katawhan, aron paghimo ug ngalan alang sa imong kaugalingon, ug sa pagbuhat ug dagko ug makahahadlok nga mga buhat alang sa imong yuta. Giabog mo pagawas ang mga nasod ug ang ilang mga dios sa atubangan sa imong katawhan, nga imong giluwat gikan sa Ehipto. <sup>24</sup> Gipahiluna mo ang Israel isip imong kaugalingong katawhan hangtod sa kahangtoran, ug ikaw, Yahweh, nahimo nilang Dios. <sup>25</sup> Busa karon, Yahweh nga Dios, hinaot nga ang imong gihimo nga saad mahitungod sa imong sulugoon ug sa iyang panimalay mapahiluna hangtod sa kahangtoran. Buhata sumala sa imong gisulti. <sup>26</sup> Hinaot nga mahimong bantogan ang imong ngalan hangtod sa kahangtoran, aron moingon

ang mga tawo, 'Si Yahweh nga pangulo sa kasundalohang anghel ang Dios sa Israel,' samtang ang akong balay, si David, nga imong sulugoon mapahiluna sa imong atubangan. <sup>27</sup> Kay ikaw, Yahweh nga pangulo sa kasundalohang anghel, ang Dios sa Israel, nagpadayag sa imong sulugoon nga himoan mo siya ug balay. Mao na nga ako, ang imong sulugoon, nakakaplag ug kadasig sa pag-ampo kanimo. <sup>28</sup> Karon, Yahweh nga Ginoo, ikaw ang Dios, ug ang imong mga pulong kasaligan, ug gihimo nimo kining maayong saad sa imong sulugoon. <sup>29</sup> Busa karon, himoa nga makapahimuot kanimo ang pagpanalangin sa panimalay sa imong sulugoon, aron magpadayon kini hangtod sa kahangtoran sa imong atubangan. Kay ikaw, Yahweh nga Ginoo, nagsulti niining mga butanga, ug uban sa imong panalangin ang panimalay sa imong sulugoon mapanalanginan hangtod sa kahangtoran.”

## 8

<sup>1</sup> Human niini nahitabo nga gisulong ni David ang mga Filistihanon ug gibuntog niya sila, busa nailog ni David ang Gat ug ang matag baryo niini nga sakop sa mga Filistihanon. <sup>2</sup> Unya gibuntog usab niya ang Moab ug gipangsukod ang ilang mga kalalakin-an pinaagi sa paghigda sa yuta. Gisukod niya sila sa duha ka sukod aron patyon, ug ang usa ka linya pagabuhion. Busa ang mga Moabihanon nahimong sulugoon ni David ug nagsugod paghatag kaniyang buhis. <sup>3</sup> Unya gibuntog ni David si Hadadezer ang anak



ni Rehob, ang hari sa Zoba, samtang nagpadulong si Hadadezer aron kuhaon pagbalik ang iyang pagdumala hangtod sa Suba sa Eufrates. <sup>4</sup> Nailog ni David gikan kaniya ang 1, 700 ka mga karwahi ug 20, 000 ka mga nagmartsa nga mga sundalo. Gipangpiangan ni David ang tanan nga kinarwahiang mga kabayo, apan naggahin siya gikan kanila ug usa ka gatos ka mga karwahe. <sup>5</sup> Sa dihang miabot ang mga Arameanhon nga taga-Damasco aron pagtabang kang Hadadezer nga hari sa Zoba, gipamatay ni David ang 22, 000 ka mga Arameanhon nga kalalakin-an. <sup>6</sup> Unya gibutangan ni David ug mga kampo ang Aram nga sakop sa Damasco, ug nahimo niyang mga sulugoon ang mga Arameanhon ug naghatag kaniyang buhis. Gihatagan ug kadaogan ni Yahweh si David bisan asa siya moadto. <sup>7</sup> Gikuha ni David ang mga bulawan nga taming nga anaa sa mga sulugoon ni Hadadezer ug gidala nila kini ngadto sa Jerusalem. <sup>8</sup> Gikuha usab ni Haring David ang labihan ka daghan nga mga bronsi, gikan sa Beta ug Berotai, nga mga siyudad ni Hadadezer. <sup>9</sup> Sa dihang nakadungog si Tou nga hari sa Hamat, nga napildi ni haring David ang tanang kasundalohan ni Hadadezer, <sup>10</sup> gipadala ni Tou ang iyang anak nga si Hadoram ngadto kang Haring David aron sa pagtimbaya ug pagpanalanganin kaniya. Tungod kay gipildi ni David si Hadadezer, ug tungod kay si Hadadeser nakig-away man batok kang Tuo. Nagdala si Hadoram ngadto kaniya ug mga butang sama sa plata, bulawan, ug mga bronsi. <sup>11</sup> Gihalad ni Haring David kining mga butanga ngadto kang Yahweh,

uban ang mga plata ug bulawan nga gikan sa tanang nasod nga iyang nabuntog— <sup>12</sup> gikan sa Aram, Moab, sa katawhan sa Ammon, sa Filistihanon, ug sa Amalek, uban ang tanang mga maayong butang nga inilog ni Hadadezer nga anak ni Rehob, ang hari sa Zoba. <sup>13</sup> Nabantog ang ngalan ni David tungod sa pagbuntog niya sa mga Arameanhon didto sa walog sa Asin, uban sa ilang 18, 000 ka mga kalalakin-an. <sup>14</sup> Gibutangan niyang mga kampo ang tibuok nga Edom, ug ang tanan nga Edomihanon nahimo niyang sulugoon. Gihatagan ug kadaogan ni Yahweh si David bisan asa siya moadto. <sup>15</sup> Naghari si David sa tibuok Israel, ug gipatuman niya ang kaangayan ug katarong sa tibuok niyang katawhan. <sup>16</sup> Si Joab nga anak ni Zeruia mao ang pangulo sa kasundalohan, ug si Jehosapat nga anak ni Ahilud mao ang tigpamaba. <sup>17</sup> Si Zadok nga anak ni Ahitub ug Ahimelec nga anak ni Abiatar mao ang mga pari, ug si Seraia mao ang manunulat sa balaod. <sup>18</sup> Si Benaia nga anak ni Jehoiada mao ang tigpatigayon sa mga Keretihanon ug mga Peletihanon, ug ang mga anak ni David mao ang pangulo sa mga magtatambag sa hari.

## 9

<sup>1</sup> Miingon si David, “Aduna pa bay nahibilin sa pamilya ni Saul nga mapakitaan nako ug pagka-maayo alang kang Jonatan?” <sup>2</sup> Adunay sulugoon sa pamilya ni David nga ginganlan ug Ziba, ug gitawag nila siya paadto kang David. Miingon ang hari kaniya, “Ikaw ba si Ziba?” Mitubag

siya, “Oo, sulugoon mo ako.” <sup>3</sup> Busa miingon ang hari, “Aduna pa bay nahibilin sa pamilya ni Saul nga akong mapakitaan sa kamaayo sa Dios?” Mitubag si Ziba sa hari, “Aduna pay anak nga lalaki si Jonatan, nga bakol ang tiil.” <sup>4</sup> Miingon ang hari kaniya, “Diin man siya?” Mitubag si Ziba sa hari, “Tan-awa, anaa siya didto sa Lo Debar sa balay ni Makir nga anak nga lalaki ni Ammiel.” <sup>5</sup> Unya nagsugo si Haring David sa pagkuha kaniya sa balay ni Makir nga anak nga lalaki ni Ammiel gikan sa Lo Debar. <sup>6</sup> Busa si Mefiboset nga anak nga lalaki ni Jonatan nga anak nga lalaki ni Saul, miadto kang David ug naghapa sa salog aron sa pagtahod kang David. Miingon si David, “Mefiboset.” Mitubag siya, “Tan-awa, sulugoon mo ako!” <sup>7</sup> Miingon si David kaniya, “Ayaw kahadlok, kay sigurado gayod nga pakitaan ko ikaw ug maayo tungod ug alang sa imong amahan nga si Jonatan, ug ibalik ko kanimo ang tanang yuta sa imong apohan nga si Saul, ug kanunay ka nga magakaon sa akong lamesa.” <sup>8</sup> Miyukbo si Mefiboset ug miingon, “Unsa man diay ang imong sulugoon, nga nagpakita ka man ug kaluoy sa usa ka patay nga iro nga sama kanako?” <sup>9</sup> Unya gitawag sa hari si Ziba, ang sulugoon ni Saul, ug miingon kaniya, “Gihatag ko na sa apo sa imong agalon ang tanang gipanag-iya ni Saul ug sa iyang pamilya. <sup>10</sup> Ikaw, ang imong mga anak nga lalaki, ug ang imong mga sulugoon kinahanglan nga mag-uma sa yuta alang kaniya ug kinahanglan nga anihon ninyo ang tanom aron nga adunay pagkaon nga kaanon ang apo sa imong agalon. Ug alang kang

Mefiboset, nga apo sa imong agalon, kinahanglan nga dinhi siya magkaon sa akong lamesa.” Karon si Ziba adunay 15 ka anak nga lalaki ug 20 ka mga sulugoon. <sup>11</sup> Unya miingon si Ziba sa hari, “Ang imong sulugoon magabuhat sa tanan nga gisugo sa akong agalon nga hari.” Midugang ang hari, “Alang kang Mefiboset magakaon siya sa akong lamesa, ingon nga usa sa mga anak nga lalaki sa hari.” <sup>12</sup> Adunay batan-ong anak nga lalaki si Mefiboset nga ginganlan ug Mica. Ug ang tanan nga nagpuyo sa balay ni Ziba nahimong mga sulugoon ni Mefiboset. <sup>13</sup> Busa nagpuyo si Mefiboset didto sa Jerusalem, ug kanunay siyang gakaonan sa lamesa sa hari, bisan ug bakol na ang duha niya ka tiil.

## 10

<sup>1</sup> Nahitabo kini human nga namatay ang hari sa katawhan sa Ammon, ug si Hanun nga iyang anak nahimong hari puli kaniya. <sup>2</sup> Miingon si David, “Magpakita ako ug pagkamaayo ngadto kang Hanun nga anak ni Nahas, ingon nga nagpakita ug kaayo ang iyang amahan kanako.” Busa nagpadala si David ug iyang mga sulugoon aron sa paghupay kang Hanun kabahin sa iyang amahan. Misulod ang iyang mga sulugoon sa yuta sa katawhan sa Ammon. <sup>3</sup> Apan miingon ang mga pangulo sa katawhan sa Ammon ngadto kang Hanun nga ilang agalon, “Naghunahuna ka ba gayod nga gitahod ni David ang imong amahan tungod kay nagpadala siya ug mga tawo aron sa paghupay kanimo? Wala ba gipadala ni

David ang iyang mga sulugoon aron sa pagtan-aw sa siyudad ug sa pagpaniid niini, aron nga lumpagon kini?”<sup>4</sup> Busa gikuha ni Hanun ang mga sulugoon ni David, ug gikiskisan ang katunga sa ilang mga bungot, ug giputlan ang ilang mga bisti kutob sa ilang mga sampot, ug gipalakaw sila.<sup>5</sup> Sa dihang gisugilon nila kini kang David, nagsugo siya ug tawo nga mosugat kanila, tungod kay naulaw pag-ayo ang mga tawo. Mi-ingon ang hari, “Pabilin kamo sa Jerico hangtod nga motaas pagbalik ang inyong mga bungot, unya balik kamo dinhi.”<sup>6</sup> Sa dihang nakita sa katawhan sa Ammon nga nahimo silang baho kang David, nagpadala ang katawhan sa Ammon ug mga mensahero ug gisuholan ang mga Arameanhon sa Bet Rehob ug Soba, 20, 000 ka mga nagmartsa nga mga sundalo, ug ang hari sa Maaca uban sa 1000 ka mga kalalakin-an, ug ang mga lalaki sa Tob uban sa 12, 000 ka mga kalalakin-an.<sup>7</sup> Sa dihang nadungog kini ni David, gipadala niya si Joab ug ang tanang kasundalohan.<sup>8</sup> Migawas ang mga Ammonihanon ug naglinya alang sa pagpakiggubat diha sa ganghaan sa ilang siyudad, samtang ang mga Arameanhon sa Soba ug sa Rehob, ug ang mga lalaki sa Tob ug Maaca, nagtindog sa hawan nga dapit.<sup>9</sup> Sa dihang nakita ni Joab nga naglinya sila sa iyang atubangan ug sa iyang likod, gipamili niya ang pinaka maayong mga manggugubat ug gihan-ay sila batok sa mga Arameanhon.<sup>10</sup> Ug alang sa nahibiling kasundalohan, gihatag niya ang pagdumala ngadto kang Abisai nga iyang igsoon, ug iya silang gipalinya alang sa gubat

batok sa kasundalohan sa Ammon. <sup>11</sup> Miingon si Joab, “Kung lig-on ra kaayo ang Arameanhon alang kanako, ikaw Abisai, kinahanglan moluwas kanako. Apan kung mas lig-on alang kanimo ang kasundalohan sa Ammonihanon, moabot ako ug luwason ta ka. <sup>12</sup> Pagmalig-on, ug atong ipakita nga lig-on kita alang sa atong katawhan ug alang sa mga siyudad sa atong Dios, kay buhaton ni Yahweh kung unsay maayo sa iyang katuyoan.” <sup>13</sup> Busa misulong si Joab ug ang iyang mga kasundalohan sa mga Arameanhon, nga napugos ug sibog batok sa kasundalohan sa Israel. <sup>14</sup> Sa dihang nakita sa kasundalohan sa Ammon nga nanagan ang mga Arameanhon, misibog usab sila batok kang Abisai ug mibalik sa siyudad. Unya mibalik si Joab gikan sa katawhan sa Ammon ug mipauli sa Jerusalem. <sup>15</sup> Ug sa dihang nakita sa mga Arameanhon nga mapildi na sila sa Israel, nagtapok sila pag-usab. <sup>16</sup> Unya gipatawag ni Hadareser ang kasundalohan sa Aramean nga atua sa tabok sa Suba sa Eufrates. Miabot sila sa Helam kauban si Sobak, naguna kanila ang pangulo sa mga kasundalohan ni Hadareser. <sup>17</sup> Sa dihang gisuginlan si David niini, gitigom niya ang tanang Israelita, tabok sa Jordan, ug miabot sa Helam. Ang mga Arameanhon naghan-ay sa ilang mga kaugalingon alang sa pagpakiggubat batok kang David ug nakig-away kaniya. <sup>18</sup> Mikalagiw ang mga Arameanhon batok sa Israel. Nakapatay si David ug 700 ka mga Arameanhong kasundalohan nga nagsakay sa mga karwahe ug 40, 000 ka mga sundalo nga nagkabayo. Nasamdan si Sobak ang pangulo

sa ilang mga kasundalohan ug namatay didto. <sup>19</sup> Sa dihang nakita sa tanang mga hari nga sulugoon ni Hadareser nga napildi sila sa Israel, nakighigala sila sa Israel ug nagpadumala kanila. Busa mahadlok na gayod nga motabang ang mga Arameanhon sa mga Ammonihanon.

## 11

<sup>1</sup> Nahitabo kini panahon sa tingpamulak, sa panahon nga ang mga hari moadto sa gubat, nga gipadala ni David si Joab, ang iyang mga sulugoon, ug ang tanang kasundalohan sa Israel. Gibuntog nila ang kasundalohan sa Ammon ug gilibotan ang Rabba. Apan nagpabilin si David sa Jerusalem. <sup>2</sup> Busa miabot ang usa ka kagabhion nga mibangon si David gikan sa iyang higdaanan ug naglakawlakaw sa atop sa iyang palasyo. Gikan didto nakakita siya ug babaye nga naligo, ug maanyag kaayo nga lantawon ang maong babaye. <sup>3</sup> Busa nagsugo si David ug tawo aron mangutana kung kinsa ang nakaila sa maong babaye. Adunay miingon, “Dili ba si Batseba man kini, ang anak nga babaye ni Eliam, ug dili ba siya man ang asawa ni Uria nga Hitihanon?” <sup>4</sup> Nagpadala ug mga mensahero si David sa pagkuha kaniya; miadto siya kaniya, ug nakigdulong siya kaniya (tungod kay mao palay paghinlo niya sa iyang kaugalingon gikan sa pagregla). Unya mibalik siya sa iyang balay. <sup>5</sup> Namabdos ang babaye, ug nagsugo siya ngadto kang David sa pagsulti; nga nag-ingon, “Mabdos ako.” <sup>6</sup> Unya nagpadala si David ngadto kang Joab ug mensahero nga nag-ingon, “Ipadala

kanako si Uria nga Hitihanon.” Busa gipadala ni Joab si Uria kang David. <sup>7</sup> Sa pag-abot ni Uria, nangutana si David kaniya mahitungod sa kahimtang ni Joab, unsa na ang kahimtang sa kasundalohan, ug kung unsa na usab ang kahimtang sa pakiggubat. <sup>8</sup> Miingon si David kang Uria, “Lugsong sa imong balay ug hugasi ang imong mga tiil.” Busa mibiya si Uria sa palasyo sa hari, ug sa pagbiya ni Uria sa palasyo nagpadala ang hari ug gasa alang kaniya. <sup>9</sup> Apan natulog hinoon si Uria sa pultahan sa palasyo sa hari uban ang tanan nga mga sulugoon sa iyang agalon, ug wala siya milugsong sa iyang balay. <sup>10</sup> Sa dihang gisultihan nila si David, “Wala nilugsong si Uria sa iyang balay,” Miingon si David kang Uria, “Dili ba gikan ka man sa panaw? Nganong wala ka man milugsong sa imong balay?” <sup>11</sup> Mitubag si Uria kang David, “Ang sudlanan sa kasabotan, ug ang Israel ug ang Juda nagpuyo didto sa mga tolda, ug ang akong agalon nga si Joab ug ang mga sulugoon sa akong agalon anaa sa kampo sa hawan nga dapit. Unsaon ko man pag-adto sa akong balay aron sa pagkaon ug pag-inom ug pagdulog sa akong asawa? Ingon nga buhi ka, dili ko kini buhaton.” <sup>12</sup> Busa miingon si David kang Uria, “Pabilin usab dinhi karong adlawa, ug ugma ko na ikaw palakwon.” Busa nagpabilin si Uria sa Jerusalem nianang adlawa ug sa sunod pa nga adlaw. <sup>13</sup> Sa dihang gipatawag siya ni David, mikaon siya ug miinom uban kaniya, ug gihubog siya ni David. Sa pagkagabii natulog si Uria sa iyang higdaanan uban ang mga sulugoon sa iyang agalon; wala



siya milugsong sa iyang balay. <sup>14</sup> Busa sa pagkabuntag nagpadala ug sulat si David kang Joab, ug gipadala kini pinaagi kang Uria. <sup>15</sup> Nagsulat si David ug sulat nga nag-ingon, “Tbutang si Uria sa atubangan sa nagpungasi nga bahin sa gubat, ug biyai siya aron maigo siya ug mamatay.” <sup>16</sup> Busa samtang gilantaw ni Joab ang linya sa mga kasundalohan libot sa siyudad, gibutang niya si Uria sa dapit diin nahibaloan niya nga didto makig-away ang labing kusgan nga mga sundalo. <sup>17</sup> Sa dihang migawas ang mga kalalakin-an sa siyudad ug nakiggubat batok sa kasundalohan ni Joab, nalaglag ang pipila sa mga kasundalohan ni David, ug lakip na usab didto sa gipatay si Uria nga Hitihanon. <sup>18</sup> Sa dihang nagpadala si Joab ug sulat kang David mahitungod sa gubat, <sup>19</sup> gisugo niya ang mensahero, nga nag-ingon, “Sa dihang mahuman ka na sa pagsulti sa tanang mga butang mahitungod sa gubat ngadto sa hari, <sup>20</sup> tingali ug masuko ang hari, ug mosulti siya kanimo, 'Nganong nagpaduol man kamo pagayo sa siyudad sa pakig-away? Wala ba kamo nasayod nga panaon nila kamo gikan sa pader? <sup>21</sup> Kinsa man ang mipatay kang Abimelek ang anak nga lalaki ni Jerubeset? Dili ba gihulogan man siyag dako nga galingang bato sa usa ka babaye gikan sa pader, mao nga namatay siya sa Tebez? Nganong nagpaduol man kamo pagayo sa pader?’ Unya kinahanglan nga tubagon mo siya, 'Patay na usab ang imong sulugoon nga si Uria nga Hitihanon.’” <sup>22</sup> Busa mibiya ang mensahero ug miadto kang David ug gisulti ang

tanang nga gisugo kaniya. <sup>23</sup> Unya ang mensahero miingon kang David, “Mas kusgan ang kaaway kaysa kanato sa permiro; migawas sila ngadto kanamo sa kapatagan, apan napaatras namo sila pabalik sa ganghaan. <sup>24</sup> Ug gipamana sa ilang tigpamana ang imong mga kasundalohan gikan sa pader, ug pipila sa sulugoon sa hari ang namatay, ug ang imong sulugoon nga si Uria nga usa ka Hitihanon namatay usab.” <sup>25</sup> Unya miingon si David sa mensahero, “Sultihi si Joab niini, “Ayaw tugoti nga dili kini makapahimuot kanimo, kay ang espada magalamoy sa usa ingon man sa uban. Kusgi pa sa hilabihan ang imong pakiggubat batok sa siyudad, ug pildiha kini.’ ug dasiga si Joab.” <sup>26</sup> Busa sa dihang nadunggan sa asawa ni Uria nga patay na si Uria nga iyang bana, nagbangutan siya pag-ayo alang sa iyang bana. <sup>27</sup> Ug sa dihang milabay na ang iyang pagsubo, gipakuha siya ni David ug gidala sa palasyo, ug giasawa niya siya ug nanganak ug batang lalaki. Apan wala nakapahimuot kang Yahweh ang gibuhat ni David.

## 12

<sup>1</sup> Unya gipadala ni Yahweh si Natan ngadto kang David. Miadto siya kaniya ug miingon, “Adunay duha ka tawo sa siyudad. Ang usa ka tawo adunahan apan ang usa ka tawo kabos. <sup>2</sup> Ang adunahan adunay daghang panon sa mga karnero ug panon sa mga baka, <sup>3</sup> apan walay gayoy gipanag-iyang ang tawong kabos gawas sa baye nga karnero, kung asa iya kining gipalit, gipakaon, ug gipadako. Midako kini uban kaniya

ug uban sa iyang mga anak. Nakigsalo kaniya ang karnero ug miinom sa iyang kaugalingong kupa, ug natulog kini sa iyang mga bukton ug gipakasama niya kini sa iyang anak nga babaye. <sup>4</sup> Usa ka adlaw niana adunay miabot nga bisita sa tawong adunahan, apan dili buot ang tawong adunahan nga mokuha ug mananap gikan sa iyang kaugalingong panon sa mga karnero ug panon sa mga baka aron sa pag-andam ug pagkaon sa iyang bisita. Hinuon gikuha niya ang bayeng karnero sa tawong kabos ug giluto niya kini alang sa iyang bisita.” <sup>5</sup> Nanginit sa kasuko si David batok sa tawong adunahan, ug napungot siya kang Natan, “Ingon nga buhi si Yahweh, ang tawo nga nagbuhat niini angay nga mamatay. <sup>6</sup> Kinahanglan nga bayaran niya ang karnero sa upat ka pilo tungod kay gibuhay niya kini, ug tungod kay wala siyay kaluoy ngadto sa tawong kabos.” <sup>7</sup> Unya miingon si Natan kang David, “Ikaw kadtong tawhana! Si Yahweh, Ang Dios sa Israel nag-ingon, 'Gidihogan ko ikaw isip hari sa Israel, ug giluwat ko ikaw gikan sa kamot ni Saul. <sup>8</sup> Gihatag ko kanimo ang panimalay sa imong agalon, ug ang mga asawa sa imong agalon diha sa imong mga bukton. Gihatag ko usab kanimo ang panimalay sa Israel ug sa Juda. Apan kung gamay ra kaayo kana, hatagan ko pa ikaw ug daghan pang mga butang isip dugang. <sup>9</sup> Busa nganong gisupak mo man ang mga sugo ni Yahweh, ug nagbuhat ka ug daotan sa iyang panan-aw? Gipatay mo si Urias nga Hitihanon pinaagi sa espada ug gikuha mo ang iyang asawa aron mahimo nimong kaugalingong

asawa. Gipatay nimo siya pinaagi sa espada sa mga kasundalohan sa Ammon. <sup>10</sup> Busa karon dili mobiya ang espada sa imong panimalay, tungod kay misupak ka kanako ug gikuha nimo ang asawa ni Urias nga Hitihanon ingon nga imong asawa.' <sup>11</sup> Miingon si Yahweh, 'Tan-awa, ipahamtang ko ang kadaot batok kanimo gikan sa imong kaugalingong panimalay. Atubangan sa imong kaugalingong mga mata, kuhaon ko ang imong mga asawa ug ihatag ngadto sa imong silingan, ug makigdulog siya sa imong mga asawa sa adlawng dako. <sup>12</sup> Kay nagbuhat ka ug sala sa tago, apan buhaton ko kining tanan sa atubangan sa tibuok Israel, sa adlaw." <sup>13</sup> Unya miingon si David ngadto kang Natan, "Nakasala ako batok kang Yahweh." Mitubag si Natan ngadto kang David, "Gipasaylo usab ni Yahweh ang imong sala. Dili ka pagapatyon. <sup>14</sup> Hinuon, tungod niining imong gibuhat nga pagsupak kang Yahweh, mamatay gayod ang bata nga gipakatawo gikan kanimo." <sup>15</sup> Unya mibiya si Natan ug mipauli sa iyang balay. Gipahamtangan ni Yahweh ang anak ni David nga gihimugso sa asawa ni Urias, ug nasakit kini pag-ayo. <sup>16</sup> Midangop si David kang Yahweh alang sa iyang anak nga lalaki. Nagpuasa si David ug misulod sa iyang lawak ug naghigda sa salog tibuok gabii. <sup>17</sup> Mitindog tupad kaniya ang mga kadagkoan sa iyang balay, aron patindogon siya gikan sa salog, apan wala siya motindog, ug wala siya mokaon uban kanila. <sup>18</sup> Nahitabo sa ikapito nga adlaw nga namatay ang bata.

Nangahadlok ang mga sulugoon ni David nga isulti kaniya nga patay na ang bata, kay nag-ingon sila, “Tan-awa, sa dihang buhi pa ang bata nakigsulti kita kaniya, ug wala siya mamati kanato. Tingali ug unsa ang iyang buhaton sa iyang kaugalingon kung isulti nato kaniya nga patay na ang bata?!” <sup>19</sup> Apan sa dihang nakita ni David nga naghinunghunganay ang iyang mga sulugoon, nasabtan ni David nga patay na ang bata. Miingon siya sa iyang mga sulugoon, “Patay na ba ang bata?” Mitubag sila, “Patay na ang bata.” <sup>20</sup> Unya mitindog si David gikan sa salog ug naligo, gidihogan niya ang iyang kaugalingon, ug nag-ilis sa iyang bisti. Miadto siya sa tabernakulo ni Yahweh ug nagsimba didto, ug unya mibalik siya sa iyang kaugalingong palasyo. Sa dihang nangayo siya ug pagkaon, giandaman nila siya, ug mikaon siya. <sup>21</sup> Unya miingon ang iyang mga sulugoon, “Nganong gibuhay mo man kini? Nagpuasa ka ug naghilak alang sa bata samtang buhi pa siya, apan sa namatay na ang bata, mitindog ka ug mikaon.” <sup>22</sup> Mitubag si David, “Nagpuasa ako ug mihilak samtang buhi pa ang bata. Miingon ako, 'Kinsa may nakahibalo nga tingali ug kaluy-an ako ni Yahweh, ug buhion niya ang bata?’” <sup>23</sup> Apan karon patay na siya, busa nganong magpuasa paman ako? Mabuhi ko pa ba siya pag-usab? Moadto ako kaniya, apan dili na siya mobalik pa kanako.” <sup>24</sup> Gihupay ni David si Batseba nga iyang asawa, ug miadto kaniya si David ug nakigdulong kaniya. Human niini nanganak siya ug batang lalaki, ug ginganlag Solomon ang maong bata. Gihigugma siya ni

Yahweh <sup>25</sup> ug nagpadala siya ug pulong pinaagi kang Natan nga propeta aron nga nganlan siya ug Jedidia, tungod kay gihigugma siya ni Yahweh. <sup>26</sup> Karon nakig-away si Joab batok sa Rabba, ang harianong siyudad sa katawhan sa Ammon, ug nailog niya ang ilang dalangpanan. <sup>27</sup> Busa nagpadala ug mga mensahero si Joab ngadto kang David ug miingon, 'Nakig-away ako batok sa Rabba, ug nailog ko ang tinubdan sa tubig sa maong siyudad. <sup>28</sup> Karon tigoma ang nahibiling mga kasundalohan ug pagkampo batok niining siyudara ug kuhaa kini, tungod kay kung ako ang makailog niini nga siyudad, panganlan kini sunod kanako.' <sup>29</sup> Busa gitigom ni David ang tibuok kasundalohan ug miadto sa Rabba; nakig-away siya sa maong siyudad ug nailog niya kini. <sup>30</sup> Gikuha ni David ang korona nga anaa sa ulo sa hari—nagtimbang kini ug 34 ka kilo nga bulawan, ug adunay bililhong bato niini. Gibutang ang korona sa ulo ni David. Unya gidala niya ang mga inilog sa maong siyudad nga hilabihan kadaghan. <sup>31</sup> Gidala pagawas ni David ang mga katawhan nga anaa sa maong siyudad ug gipugos sila sa pagtrabaho gamit ang mga gabas, puthaw nga mga piko, ug mga atsa; gipabuhat usab niya sila ug mga tisa. Gipugos ni David sa pagtrabaho ang tanang katawhan sa siyudad sa Ammon. Unya mibalik si David uban ang iyang mga kasundalohan didto sa Jerusalem.

## 13

<sup>1</sup> Nahitabo kini human nga si Amnon nga anak ni David, naibog pag-ayo sa maanyag nga

babaye nga iyang igsoon sa amahan nga si Tamar, nga igsoon ni Absalom, usa sa mga anak nga lalaki ni David. <sup>2</sup> Wala na mahimutang si Amnon ug nasakit siya tungod sa iyang igsoon sa amahan nga si Tamar. Ulay siya, ug daw sa dili mamahimo alang kang Amnon ang pagbuhat sa bisan unsa ngadto kaniya. <sup>3</sup> Apan adunay higala si Amnon nga ginganlag Jehonadab ang anak nga lalaki ni Shama, nga igsoon ni David. Si Jehonadab limbongan kaayo nga tawo. <sup>4</sup> Miingon si Jehonadab kang Amnon, “Ngano man, nga ang anak sa hari, magul-anon sa matag buntag? Dili ka ba mosulti kanako?” Busa mitubag si Amnon kaniya, “Nahigugma ako kang Tamar, ang igsoon ni Absalom nga akong igsoon sa amahan.” <sup>5</sup> Ug miingon si Jehonadab ngadto kaniya, “Paghigda sa imong higdaanan ug pagpakaaron-ingnon nga nasakit. Sa dihang moadto ang imong amahan sa pagtan-aw kanimo, hangyoa siya, 'Mamahimo mo ba nga ipadala ang akong igsoon nga babaye nga si Tamar aron maghatag ug pagkaon ug magluto niini sa akong atubangan, aron nga makita ko kini ug makakaon gikan sa iyang kamot?’” <sup>6</sup> Busa mihigda si Amnon ug nagpakaaron-ingnon nga nasakit. Sa dihang miadto ang hari sa pagtan-aw kaniya, miingon si Amnon sa hari, “Palihog ipadala ang akong igsoon nga si Tamar sa paghimo ug pipila ka pagkaon alang sa akong sakit sa akong atubangan aron makakaon ako gikan sa iyang kamot.” <sup>7</sup> Sa iyang palasyo nagpadala ug pulong si David ngadto kang Tamar, nga nag-ingon, “Pag-adto karon sa balay sa imong igsoon nga lalaki nga si

Amnon ug pag-andam ug pagkaon alang kaniya.”  
<sup>8</sup> Busa miadto si Tamar sa balay sa iyang igsoon nga lalaki nga si Amnon kung asa siya naghigda. Nagkuha siya ug harina ug iya kining gimasa ug gihulma nga tinapay sa iyang panan-aw, ug unya giluto niya kini. <sup>9</sup> Gikuha niya ang karahay ug gihatag ang tinapay ngadto kaniya, apan nagdumili siya sa pagkaon. Unya miingon si Amnon sa uban nga anaa, “Pagawsa ang matag-usa, palayo kanako.” Busa ang matag-usa mipahawa sa iyang atubangan. <sup>10</sup> Busa miingon si Amnon kang Tamar, “Dad-a ang pagkaon sa akong lawak aron makakaon ako gikan sa imong kamot.” Busa gidala ni Tamar ang tinapay nga iyang gihimo, ug gidala kini sa lawak sa iyang igsoon nga si Amnon. <sup>11</sup> Sa dihang nadala na niya ang pagkaon ngadto kaniya, gikuptan niya ang iyang kamot ug giingnan siya, “Dali, dulog uban kanako, akong igsoon.” <sup>12</sup> Mitubag siya kaniya, “Dili, akong igsoon, ayaw ako pugsa, kay walay sama niini nga angay himoon sa Israel. Ayaw himoa kining makauulaw nga butang!  
<sup>13</sup> Unsaon ko man pagwagtang sa akong kaulaw? Unya unsaon naman lang ka? Mahimo kang sama sa usa ka buangbuang sa tibuok Israel! Karon palihog, pakigsulti sa hari, tungod kay dili niya ako ihikaw kanimo.” <sup>14</sup> Bisan pa niana wala maminaw si Amnon kaniya. Tungod kay mas kusgan man siya kay kang Tamar, gidakop niya siya ug nakigdulog siya kaniya. <sup>15</sup> Unya gikasilagan ni Amnon si Tamar sa hilabihan nga kasilag. Gikasilagan niya siya mas labaw pa sa iyang paghandom kaniya. Miingon si Amnon kaniya,



“Barog ug lakaw.” <sup>16</sup> Apan mitubag siya kaniya, “Dili! Tungod kay kining dakong kadaotan nga pagpalakaw nimo kanako mas labi pang daotan sa imong gibuhat kanako!” Apan wala maminaw si Amnon kaniya. <sup>17</sup> Hinuon, gitawag niya ang iyang kaugalingong sulugoon ug giingnan, “Dad-a kining bayhana palayo kanako, ug trangkahi ang pultahan pagkahuman.” <sup>18</sup> Unya gidala siya sa iyang sulugoon ug gitrangkahan ang pultahan pagkahuman. Nagsul-ob si Tamar ug bisti nga adunay mga dayandayan tungod kay ang mga anak sa hari nga ulay magbisti man niana nga pamaagi. <sup>19</sup> Nagbutang ug abo si Tamar sa iyang ulo ug gigisi niya ang iyang bisti. Gibutang niya ang iyang kamot sa iyang ulo ug milakaw palayo, mihilak ug kusog samtang nagpalayo siya. <sup>20</sup> Si Absalom nga iyang igsoon miingon kaniya, “Didto ka ba uban ni Amnon nga imong igsoon? Apan karon paghilom lang, akong igsoon. Imo siyang igsoon. Ayaw pagbaton niining butanga sa imong kasingkasing.” Busa nagpabilin si Tamar nga nag-inusara sa balay ni Absalom nga iyang igsoon. <sup>21</sup> Apan sa dihang nadunggan ni Haring David kining tanang mga butang, nasuko siya pag-ayo. <sup>22</sup> Walay gisulti si Absalom ngadto kang Amnon, kay nasilag si Absalom kaniya tungod sa iyang gibuhat ug pagpakaulaw sa iyang igsoon nga si Tamar. <sup>23</sup> Nahitabo kini human sa duha ka tuig nga si Absalom nagkuha ug tigpanupi sa mga karnero sa Baal Hasor, nga duol sa Efraim, ug gidapit ni Absalom ang tanang mga anak sa hari sa pagbisita didto. <sup>24</sup> Miadto si Absalom sa hari ug miingon, “Tan-awa karon,

ang imong sulugoon magpatupi sa iyang mga karnero. Palihog, hinaot nga ang hari ug ang iyang mga sulugoon mouban kanako, nga imong sulugoon.”<sup>25</sup> Ang hari mitubag kang Absalom, “Dili, akong anak, ang tanan kanamo dili kinahanglan nga moadto kay makapabug-at lamang kami kanimo.” Gidasig ni Absalom ang hari, apan dili siya moadto, hinuon gipanalanginan niya si Absalom.<sup>26</sup> Unya miingon si Absalom, “Kung dili, palihog itugot ang akong igsoon nga si Amnon mouban kanamo.” Busa ang hari miingon kaniya, “Nganong kinahanglan man nga mouban si Amnon kanimo?”<sup>27</sup> Namugos si Absalom kang David, busa gitugotan niya si Amnon ug ang tanang mga anak sa hari sa pag-uban kaniya.<sup>28</sup> Gisugo ni Absalom ang iyang mga sulugoon sa pag-ingon, “Paminaw pag-ayo. Sa dihang magsugod si Amnon ug kahubog sa bino, ug kung moingon ako kaninyo, 'Atakiha si Amnon,' patya dayon siya. Ayaw kahadlok. Dili ba ako man ang nagsugo kaninyo? Pagmalig-on ug pagmaisog.”<sup>29</sup> Busa gibuhat sa mga sulugoon ni Absalom ngadto kang Amnon sumala sa iyang gisugo kanila. Unya nanindog ang tanang mga anak sa hari, ug ang matag usa ka lalaki misakay sa ilang mula ug mikagiw.<sup>30</sup> Busa nahitabo kini, samtang anaa pa sila sa dalan, ang balita miabot kang David nga nag-ingon, “Gipamatay ni Absalom ang tanang mga anak sa hari, ug walay usa kanila nga nahibilin.”<sup>31</sup> Mibarog ang hari ug gigisi niya ang iyang bisti, ug miyaka diha sa salog; nagbarog ang tanan niyang sulugoon uban sa paggisi sa ilang mga bisti.<sup>32</sup> Si Jehonadab nga

anak nga lalaki ni Shama, nga igsoon ni David, mitubag ug miingon, “Hinaot nga dili motuo ang akong agalon nga ilang gipamatay ang tanang batan-ong lalaki nga mao ang mga anak sa hari, kay si Amnon lamang ang namatay. Giplano na kining daan ni Absalom sukad pa sa adlaw nga gipanamastamasan ni Amnon ang iyang igsoon nga si Tamar. <sup>33</sup> Busa hinaot nga dili magbaton niining balita sa iyang kasingkasing ang akong agalon nga hari, sa pagtuo nga ang tanang mga anak sa hari gipamatay, kay si Amnon lamang ang gipatay.” <sup>34</sup> Mikagiw si Absalom. Ang sulugoon nga nagpabiling nagbantay miyahat sa iyang mata ug nakita niya ang daghang mga tawo nga nagpadulong sa dalan nga anaa sa kabungtorang dapit sa kasadpan. <sup>35</sup> Unya miingon si Jehonadab ngadto sa hari, “Tan-awa, nagpadulong ang mga anak sa hari. Sama kini sa giingon sa imong sulugoon.” <sup>36</sup> Busa sa pagkahuman gayod niya ug sulti, miabot ang mga anak sa hari ug gipatugbaw ang ilang mga tingog ug nanghilak. Mapait usab nga mihilak ang hari ug ang iyang mga sulugoon. <sup>37</sup> Apan si Absalom mikagiw ug miadto kang Talmai nga anak ni Ammihud, nga hari sa Gesur. Nagbangotan si David sa matag adlaw alang sa iyang anak. <sup>38</sup> Busa mikagiw si Absalom ug miadto sa Gesur, diin nagpuyo siya sa tulo ka tuig. <sup>39</sup> Ang hunahuna ni Haring David naghandom nga moadto aron makita si Absalom, kay nahupay na man siya mahitungod kang Amnon ug sa iyang kamatayon.

## 14

<sup>1</sup> Karon si Joab nga anak ni Zeruaia nasayod nga nagtinguha ang kasingkasing sa hari nga makita si Absalom. <sup>2</sup> Busa nagpadala ug mensahe si Joab ngadto sa Tikoa nga paadtoon kaniya ang usa ka maalamong babaye. Miingon siya kaniya, “Palihog pagpakaarong-ingnon nga ikaw nagsubo ug magbisti ka ug pangsubo nga bisti. Palihog ayaw dihogi ug lana ang imong kaugalingon, apan magpakasama ka sa usa ka babayeng nagsubo sa dugay nga panahon alang sa namatay. <sup>3</sup> Unya adto sa hari ug sultihi siya mahitungod sa akong ihulagway kanimo.” Busa gisulti ni Joab kaniya ang mga pulong nga isulti niya ngadto sa hari. <sup>4</sup> Sa dihang ang babaye nga gikan sa Tekoa nakigsulti sa hari, mihapa siya sa yuta ug miingon, “Tabangi ako, hari.” <sup>5</sup> Ang hari miingon kaniya, “Unsa may problema?” Mitubag siya, “Ang tinuod usa ako ka biyuda, ug ang akong bana patay na. <sup>6</sup> Ako, nga imong sulugoon, adunay duha ka mga anak nga lalaki, ug nag-away sila didto sa uma, ug walay makaulang kanila. Ang usa mibunal sa usa ug namatay kini. <sup>7</sup> Ug karon ang tibuok nga banay nakigbatok sa imong sulugoon, ug miingon sila, ‘Itugyan ang lalaki nga nagbunal sa iyang igsoon, aron kapahamtangan ta siyag kamatayon, ingon nga bayad sa kinabuhi sa iyang igsoon nga iyang gipatay.’ Aron dugmokon usab nila ang manununod. Palongon usab nila ang nagdilaab nga бага nga nahibilin kanako, wala silay ibilin alang sa akong bana bisan ngalan o kaliwat dinhi sa kalibotan.” <sup>8</sup> Busa miingon ang hari sa

babaye, “Pauli sa imong balay, ug magsugo ako ug tawo nga mobuhat niini alang kanimo.”<sup>9</sup> Ang babaye nga taga-Tekoa mitubag sa hari, “Akong agalong hari, unta ang sala maana kanako ug sa pamilya sa akong amahan. Walay sala ang hari ug ang iyang trono.”<sup>10</sup> Mitubag ang hari, “Bisan kinsa kadtong nagsultig bisan unsa kanimo, dada siya kanako, ug dili na gayod siya makatandog kanimo.”<sup>11</sup> Unya miingon siya, “Palihog, hinaot nga hinumduman sa hari si Yahweh nga imong Dios, aron nga ang tigpanimalos sa dugo dili makalaglag ni bisan kinsa, aron nga dili nila laglagon ang akong anak nga lalaki.” Mitubag ang hari, “Ingon nga buhi si Yahweh, walay bisan usa nga buhok sa imong anak nga mahulog sa yuta.”<sup>12</sup> Unya miingon ang babaye, “Palihog tugoti ang imong sulugoon sa pagsulti ug dugang nga pulong sa akong agalong hari.” Miingon siya, “Pagsulti.”<sup>13</sup> Busa miingon ang babaye, “Nganong gibuhat mo man kining butanga batok sa katawhan sa Dios? Kay sa pagsulti niining butanga, ang hari mahimong sama sa tawo nga sad-an, tungod kay wala man niya gipabalik ang iyang anak nga milayas gikan sa iyang balay.”<sup>14</sup> Kay mangamatay man kitang tanan, ug mahisama kita sa tubig nga mayabo sa yuta, nga dili na matigom pag-usab. Apan ang Dios dili mobawi sa kinabuhi; hinuon, mangita siyag paagi alang niadtong gipakagiw aron mapasiguli.”<sup>15</sup> Unya karon, tan-awa nga miabot ako sa pag-istorya niining mga butanga sa akong agalong hari, tungod kini kay ang katawhan naghimo kanako nga mahadlok. Busa ang imong

sulugoon miingon sa iyang kaugalingon, 'Makigsulti na ako karon sa hari. Tingali ug buhaton sa hari ang hangyo sa iyang sulugoon. <sup>16</sup> Tungod kay maminaw kanako ang hari, sa tuyo nga ihatag ang iyang sulugoon gawas sa kamot sa tawo nga molaglag kanako ug sa akong anak, gawas sa panulondon sa Dios.' <sup>17</sup> Unya nag-ampo ang imong sulugoon, 'Yahweh, palihog tugoti nga ang pulong sa akong agalong hari mohatag kanako ug kahupayan, ingon nga manulonda sa Dios, mao usab ang akong agalong hari sa pagsulti ug maayo gikan sa daotan.' Hinaot nga magauban kanimo si Yahweh nga imong Dios.” <sup>18</sup> Unya mitubag ang hari ug miingon ngadto sa babaye, “Palihog ayaw itago kanako ang tanan nga akong ipangutana kanimo.” Ang babaye mitubag, “Sulti akong agalong hari.” <sup>19</sup> Mitubag ang hari, “Dili ba uban kanimo ang kamot ni Joab niining tanan? Mitubag ang babaye ug miingon, “Ingon nga ikaw buhi, akong agalong hari, walay bisan kinsa nga makaikyas gikan sa tuo o sa walang kamot gikan sa bisan unsa nga gisulti sa akong agalong hari. Ang imong sulugoon nga si Joab ang nagmando kanako nga isulti kining mga butanga. Gibuhat kini sa imong sulugoon nga si Joab aron mausab ang panghitabo. <sup>20</sup> Maalamon ang akong agalon, sama sa kaalam sa usa ka manulonda sa Dios, ug nasayod siya sa tanan nga nagakahitabo sa yuta.” <sup>21</sup> Busa miingon ang hari ngadto kang Joab, “Tan-awa karon, buhaton ko kining butanga. Lakaw, ug kuhaa ang batan-ong lalaki nga si Absalom ug ibalik siya dinhi.” <sup>22</sup> Busa mihapa si Joab sa yuta atubangan sa

hari aron sa pagtahod ug pagpasalamat kaniya. Miingon si Joab, “Karon nasayod ang imong sulugoon nga nakakaplag ako ug pabor diha sa imong panan-aw, akong agalong hari, niana gibuhat sa hari ang gipangayo sa iyang sulugoon.” <sup>23</sup> Busa mitindog si Joab, miadto sa Gesur, ug gikuha niya si Absalom balik sa Jerusalem. <sup>24</sup> Miingon ang hari, “Pabalika siya sa kaugalingon niyang balay, apan dili siya makakita sa akong panagway.” Busa mibalik si Absalom sa kaugalingon niya nga balay, apan wala niya makita ang panagway sa hari. <sup>25</sup> Karon sa tibuok nga Israel wala gayoy lain nga gidayeg nga sama sa kaguwapo ni Absalom. Gikan sa iyang lapalapa hangtod sa iyang alimpulo walay gayod siyay tatsa. <sup>26</sup> Sa dihang magpatupi siya sa matag kataposan sa tuig, tungod kay bug-at naman kini kaayo kaniya, ginatimbang niya ang iyang buhok; 200 ka shekel ang gimbug-aton niini nga sukdon pinaagi sa kaugalingong sukod sa hari. <sup>27</sup> Adunay tulo ka mga anak nga lalaki ug usa ka anak nga babaye si Absalom, nga ginganlan ug Tamar. Maanyag siya nga babaye. <sup>28</sup> Nagpuyo sa Jerusalem si Absalom sa duha ka tuig, nga wala makakita sa panagway sa hari. <sup>29</sup> Unya mipadala si Absalom ug mensahe ngadto kang Joab aron ipadala siya ngadto sa hari, apan wala miadto kaniya si Joab. Busa sa ikaduha nga higayon nagpadala na usab si Absalom ug mensahe, apan sa gihapon wala miadto si Joab. <sup>30</sup> Busa miingon si Absalom sa iyang mga sulugoon, “Tan-awa, ang uma ni Joab duol sa akoa, ug aduna siyay mga sebada didto. Lakaw ug sunoga kini.” Busa gisunog sa mga

sulugoon ang uma ni Joab. <sup>31</sup> Unya miadto si Joab sa balay ni Absalom, ug nangutana kaniya, “Nganong gisunog man sa imong sulugoon ang akong uma?” <sup>32</sup> Mitubag si Absalom kang Joab, “Tan-awa, nagpadala ako ug mensahe kanimo nga nag-ingon, ‘Ali aron ipadala ko ikaw ngadto sa hari aron sa pag-ingon, “Nganong gipakuha man ako gikan sa Gesur? Mas maayo alang kanako nga magpabilin didto. Karon pakit-a ako sa nawong sa hari, ug kung sad-an ako, mahimo niya akong patyon.’” <sup>33</sup> Busa miadto si Joab sa hari ug gisuginlan siya. Sa dihang gipatawag sa hari si Absalom, miduol siya sa hari ug mihapa sa yuta atubangan sa hari, ug mihalok ang hari kang Absalom.

## 15

<sup>1</sup> Nahitabo kini human nga si Absalom nangandam ug karwahe ug mga kabayo alang sa iyang kaugalingon, uban sa 50 ka mga lalaki nga modagan una kaniya. <sup>2</sup> Mobangon si Absalom sayo sa buntag ug magtindog kilid sa dalan nga paingon sa ganghaan sa siyudad. Sa dihang may tawo ang adunay kaso ug moadto sa hari alang sa paghukom, tawgon siya ni Absalom ug ingnan, “Asang siyudara ka man gikan?” Unya motubag ang tawo nga, “Ang imong sulugoon gikan sa usa sa mga tribo sa Israel.” <sup>3</sup> Busa moingon si Absalom kaniya, “Tan-awa, maayo ug husto ang imong kaso, apan walay bisan usa nga gihatagan ug katungod sa hari aron mamati sa imong kaso.” <sup>4</sup> Midugang pa gayod si Absalom, “Naghandom ako nga mahimo akong



maghuhukom sa yuta, aron ang si bisan kinsang tawo nga adunay panagbingkil o kaso makaduol kanako, ug mahatagan ko siya ug hustisya!”<sup>5</sup> Busa nahitabo kini sa dihang ang si bisan kinsang tawo moduol kang Absalom aron sa pagpasidungog kaniya, itunol ni Absalom ang iyang kamot ug gacson ug hagkan siya.<sup>6</sup> Gibuhat kini ni Absalom sa tanang Israelita nga moduol sa hari alang sa paghukom. Busa gikawat ni Absalom ang kasingkasing sa katawhan sa Israel.<sup>7</sup> Miabot ang panahon sa kataposan sa ikaupat nga tuig, miingon si Absalom sa hari, “Palihog tugoti ako sa pag-adto ug pagbayad saad nga akong gihimo ngadto kang Yahweh didto sa Hebron.”<sup>8</sup> Kay naghimo ug panaad ang imong sulugoon samtang nagpuyo pa ako sa Gesur didto sa Aram, miingon ako, ‘Kung dad-on ako pag-usab ni Yahweh sa Jerusalem, simbahon ko si Yahweh.”<sup>9</sup> Busa miingon ang hari kaniya, “Lakaw nga malinawon.” Busa mitindog si Absalom ug miadto sa Hebron.<sup>10</sup> Apan nagpadala usab si Absalom ug mga tigpaniid sa tibuok katribohan sa Israel, nga nag-ingon, “Sa takna nga madungog ninyo ang lanog sa trumpeta, kinahanglan kamong moingon, ‘Si Absalom ang hari sa Hebron.’”<sup>11</sup> Uban kang Absalom ang 200 ka mga tawo nga gikan sa Jerusalem, nga mga dinapit. Miuban sila nga wala masayod sa bisan unsang gilaraw ni Absalom.<sup>12</sup> Samtang naghalad si Absalom sa mga halad, gipakuha niya si Ahitofel gikan sa iyang lungsod sa Gilo. Magtatambag siya ni David. Milig-on ang pundok ni Absalom batok kang David, tungod kay

padayon nga nagkadaghan ang mga tawo nga misunod kang Absalom. <sup>13</sup> Usa ka mensahero ang miadto kang David ug miingon: “Ang kas- ingkasing sa mga tawo sa Israel nagsunod kang Absalom.” <sup>14</sup> Busa miingon si David sa tanan niyang mga sulugoon nga anaa sa Jerusalem uban kaniya, “Tindog ug mokalagiw kita, o walay bisan usa kanato ang makaikyas gikan kang Absalom. Pangandam kamo aron sa pagbiya dayon, o maapsan kita niya, ug magdala siyag dakong kadaot kanato ug sulongon ang siyudad pinaagi sa sulab sa espada.” <sup>15</sup> Ang mga sulugoon sa hari miingon, “Tan-awa, andam ang imong mga sulugoon sa pagbuhat sa bisan unsang ipabuhay sa hari.” <sup>16</sup> Mibiya ang hari ug miuban kaniya ang iyang tibuok pamilya, apan gibilin sa hari ang napulo ka mga babaye, nga iyang mga puyopuyo, aron sa pag-atiman sa palasyo. <sup>17</sup> Human makagawas ang hari ug ang tanang mga tawo nga nagsunod kaniya, mihunong sila sa kataposang balay. <sup>18</sup> Nagmartsa uban kaniya ang tanan niyang mga kasundalohan, ug nag-una uban kaniya ang tanang Keretihanon, ug ang tanang Peletihanon, ug tanang Gittihanon—600 ka mga tawo ang mikuyog kaniya gikan sa Gat. <sup>19</sup> Unya miingon ang hari kang Itai nga Gittihanon, “Nganong mouban man usab kamo kanamo? Balik ug puyo uban sa hari, tungod kay langyaw ka ug walay puluy-anan. Balik sa imong kaugalingong dapit. <sup>20</sup> Sanglit mibiya ka pa man kagahapon, nganong himoon ko man ikaw nga maglatagaw hangtod sa hangtod uban kanamo? Wala man gani ako masayod kung asa

ako moadto. Busa balik ug dalha ang imong isig ka tagilungsod. Hinaot nga ang pagkamatitudanon ug pagkamaunongon magauban kanimo.”<sup>21</sup> Apan mitubag si Itai sa hari ug miingon, “Ingon nga buhi si Yahweh, ug ingon nga buhi ang akong agalon nga hari, sigurado nga bisan asang dapit moadto ang akong agalong hari, didto usab moadto ang imong sulugoon, bisan pa kung mabuhi o mamatay.”<sup>22</sup> Busa miingon si David kang Itai, “Pag-una ug padayon uban kanamo.” Busa milakaw si Itai nga Gittihanon uban sa hari, uban sa tanan niyang mga tawo ug sa tanang pamilya nga mikuyog kaniya.<sup>23</sup> Mihilak ug kusog ang tanang taga-lungsod samtang nanabok sa Walog sa Kidron ang katawhan, ug mitabok usab ang hari. Ang tanang tawo mipanaw sa dalan paingon sa kamingawan.<sup>24</sup> Bisan si Sadok uban sa tanang mga Levita, nga nagpasan sa sudlanan sa kasabotan sa Dios, atua usab didto. Ilang giandam ang sudlanan sa kasabotan sa Dios aron ipakanaog, ug miapil si Abiatar kanila. Ilang gipaabot nga makalabay na ang mga tawo pagawas sa siyudad.<sup>25</sup> Miingon ang hari kang Sadok, “Pas-ana pagbalik ang sudlanan sa kasabotan sa Dios ngadto sa siyudad. Kung makakaplag ako ug kaluoy sa panan-aw ni Yahweh, dalhon niya ako pagbalik nganhi ug ipakita kanako pag-usab ang sudlanan sa kasabotan ug sa dapit diin siya nagpuyo.”<sup>26</sup> Apan kung moingon siya, 'Wala ako mahimuot kanimo,' tanawa, ania ako, tugoti siya sa pagbuhat nganhi kanako sa bisan unsang maayo sa iyang panan-aw.”<sup>27</sup> Miingon usab ang hari ngadto kang Sadok

nga pari, “Dili ba tigpaniid ka man? Balik nga malinawon ngadto sa siyudad, uban sa imong duha ka mga anak nga lalaki, si Ahimaas nga imong anak ug si Jonatan nga anak ni Abiatar. <sup>28</sup> Tan-awa, maghulat ako didto sa tabokanan sa Araba hangtod nga moabot ang pulong gikan kanimo aron sa pagpahibalo kanako.” <sup>29</sup> Busa gidala pagbalik ni Sadok ug Abiatar ang sudlanan sa kasabotan sa Dios ngadto sa Jerusalem, ug nagpabilin sila didto. <sup>30</sup> Apan misubida si David nga nagtiniil ug naghilak paingon sa Bukid sa mga Olibo, ug gitabonan niya ang iyang ulo. Ang matag lalaki sa katawhan nga uban kaniya nagtabon sa iyang ulo, ug nanghilak sila nga nagsubida. <sup>31</sup> Adunay usa ka tawo nga miingon kang David, “Si Ahitofel usa sa mga naglaraw uban kang Absalom.” Busa nag-ampo si David, “O Yahweh, palihog himoang binuang ang mga tambag ni Ahitofel.” <sup>32</sup> Nahitabo kini sa dihang nakaabot na si David sa ibabaw sa dalan, diin kasagarang ginasimba ang Dios, mitagbo kaniya si Husai nga Arkihanon sul-ob ang gising bisti ug adunay yuta sa iyang ulo. <sup>33</sup> Miingon si David kaniya, “Kung mopanaw ka uban kanako, mahimo ka lamang nga pabug-at kanako. <sup>34</sup> Apan kung mobalik ka sa siyudad ug moingon kang Absalom, 'Mahimo mo akong sulugoon, hari, ingon nga sulugoon ako sa imong amahan kaniadto, karon mahimo mo akong sulugoon,' pinaagi niana malibog mo ang tambag ni Ahitofel alang kanako. <sup>35</sup> Ug dili ba uban man nimo didto si Sadok ug si Abiatar nga mga

pari? Busa bisan unsa nga imong madungog sa palasyo sa hari, kinahanglan mo kining isulti kang Sadok ug Abiatar nga mga pari. <sup>36</sup> Tan-awa uban kanila ang duha nila ka mga anak nga lalaki, si Ahimaas nga anak ni Sadok, ug si Jonatan nga anak ni Abiatar. Kinahanglan mong ipadala kanako pinaagi sa ilang kamot ang tanan mong madungog.” <sup>37</sup> Busa si Husai, nga higala ni David, miabot sa siyudad samtang miabot si Absalom ug misulod didto sa Jerusalem.

## 16

<sup>1</sup> Sa dihang nakalakaw na si David sa dili pa tantong layo, lampas sa tumoy sa bungtod, misugat kaniya si Ziba ang sulugoon ni Mefiboset uban sa paris nga mga asno nga adunay sakang; diha kanila adunay 200 ka buok nga tinapay, 100 sa linain nga mga pasas, ug 100 ka pungpong sa igos, ug panit nga gisudlan ug bino. <sup>2</sup> Ang hari miingon kang Ziba, “Nganong gidala mo man kining mga butanga?” Mitubag si Ziba, “Ang mga asno mahimong kasakyan sa panimalay sa hari, ang tinapay ug tinapay nga adunay igos alang sa pagkaon sa imong katawhan, ug ang bino aron adunay mainom alang kang bisan kinsa nga maluya didto sa kamingawan.” <sup>3</sup> Miingon ang hari, “Ug hain man ang apo sa imong agalon?” Mitubag si Ziba sa hari, “Tan-awa, nagpuyo siya duol sa Jerusalem, tungod kay miingon siya, ‘Karong adlaw a iuli sa panimalay sa Israel ang gingharian sa akong amahan kanako.’” <sup>4</sup> Unya miingon ang hari kang Ziba, “Tan-awa, ang tanan nga iya ni Mefiboset gipanag-iya na nimo.”

Mitubag si Ziba, “Mohapa ako sa pagpaubos kanimo, akong agalon, ang hari. Tugoti ako nga makakaplag ug pabor sa imong panan-aw.”<sup>5</sup> Sa dihang miabot si David sa Bahurim, didto migawas ang usa ka tawo nga gikan sa banay ni Saul, nga ginganlan ug Simei ang anak nga lalaki ni Gera. Migawas siya nga nagpunay ug tunglo samtang naglakaw.<sup>6</sup> Gibato niya si David ug ngadto usab sa tanang mga opisyal, bisan pag adunay mga kasundalohan ug mga guwardiya nga anaa sa tuo ug wala sa hari.<sup>7</sup> Nagpunay ug singgit sa pagtunglo si Simei, “Palayo, hawa nganhi, ikaw nga daotan, ikaw nga mipatay ug daghang tawo!”<sup>8</sup> Gipanimaslan kamong tanan ni Yahweh sa tanang dugo sa pamilya ni Saul, nga imong giilogan ug gingharian. Gihatag ni Yahweh ang gingharian ngadto sa kamot sa imong anak nga si Absalom. Ug karon mapukan ka tungod kay mipatay ka ug daghang tawo.”<sup>9</sup> Unya miingon sa hari si Abisai nga anak ni Seruia, “Nganong kining patay nga iro nagtunglo man sa akong agalon nga hari? Palihog tugoti ako sa pag-adto kaniya aron nga mapunggotan ko siya ug ulo.”<sup>10</sup> Apan miingon ang hari, “Unsa may nabuhat ko kaninyo, mga anak nga lalaki ni Seruia? Gitunglo tingali niya ako tungod kay si Yahweh maoy miingon kaniya, 'Tungloha si David.' Karon kinsa may makaingon kaniya, 'Nganong gitunglo mo man ang hari?’”<sup>11</sup> Busa miingon si David kang Abisai ug ngadto sa tanan niyang mga sulugoon, “Tan-awa, ang akong anak, nga gipakatawo gikan sa akong lawas, buot mokuha sa akong kinabuhi.

Unsa pa kaha kini nga Benjaminhon karon nga nagtinguha sa akong pagkapukan? Pasagdi siya ug tugoti sa pagtunglo, tungod kay gisugo siya ni Yahweh sa pagbuhat niini. <sup>12</sup> Basin pagmakita ni Yahweh ang kagul-anan nga ania kanako, ug baslan ako ug maayo tungod sa iyang pagtunglo kanako karon.” <sup>13</sup> Busa mipadayon ug panaw si David ug ang iyang mga katawhan, samtang si Simei miuban tupad kaniya hangtod sa kilid sa bungtod, nagtunglo ug nanglabay ug abog ug mga bato kaniya samtang naglakaw. <sup>14</sup> Unya ang hari ug ang tanang katawhan nga miuban kaniya gipangkapoy, ug nagpahulay siya sa dihang mihunong sila alang sa kagabhion. <sup>15</sup> Samtang si Absalom ug ang tanang katawhan sa Israel nga uban kaniya, miabot sila sa Jerusalem, ug uban kaniya si Ahitofel. <sup>16</sup> Nahitabo kini sa dihang si Husai nga Arkihanon, nga higala ni David miadto kang Absalom, ug si Husai miingon kang Absalom, “Mabuhi ang hari! Mabuhi ang hari!” <sup>17</sup> Miingon si Absalom kang Husai, “Mao ba kini ang imong pagkamaunongon sa imong higala? Nganong wala ka man miuban kaniya?” <sup>18</sup> Miingon si Husai kang Absalom, “Dili! Hinuon, kadtong gipili ni Yahweh ug niining mga tawo ug sa tanang katawhan sa Israel, nianang tawhana ako mahisakop, ug magpabilin ako kaniya. <sup>19</sup> Ug usab, kinsa man ang tawo nga akong alagaran? Dili ba mag-alagad man ako sa iyang anak? Sama sa akong pag-alagad sa imong amahan, alagaran ko ikaw.” <sup>20</sup> Unya miingon si Absalom kang Ahitofel, “Hatagi kami ug tambag kung unsa ang

among buhaton.” <sup>21</sup> Mitubag si Ahitofel kang Absalom, “Lakaw ug pakigdulog sa mga ulipong puyopuyo sa imong amahan nga gibilin niya aron sa pag-atiman sa palasyo, ug makadungog ang tanang Israel nga nahimo kang baho sa imong amahan. Ug ang tanang kamot sa mga mikuyog kanimo malig-on.” <sup>22</sup> Busa nagbukhad sila ug tolda alang kang Absalom ngadto sa atop sa palasyo, ug nakigdulog si Absalom sa mga ulipong asawa sa iyang amahan atubangan sa tanang tawo sa Israel. <sup>23</sup> Karon ang tambag ni Ahitofel nga iyang gihatag niadtong mga adlawa ingon sa usa ka tawo nga nakadungog gikan mismo sa baba sa Dios. Mao kana ang pagtan-aw ni David ug ni Absalom sa tanang tambag ni Ahitofel.

## 17

<sup>1</sup> Unya miingon si Ahitofel kang Absalom, “Karon tugoti ako sa pagpili ug 12, 000 ka mga kalalakin-an, ug mobarog ako aron gukdon si David karong gabhiona. <sup>2</sup> Moabot ako kaniya samtang gikapoy siya ug luya unya kuraton ko siya sa kahadlok. Ang mga tawo nga uban kaniya magakalagiw, ug ang hari lamang ang akong sulungon. <sup>3</sup> Dalhon ko pagbalik ang tanang katawhan kanimo, sama sa pangasaw-onon nga moadto sa iyang bana, ug ang tanang tawo magmalinawon ubos kanimo.” <sup>4</sup> Nakapahimuot kang Absalom ug sa tanan nga kadagkoan sa Israel ang gisulti ni Ahitofel. <sup>5</sup> Unya miingon si Absalom, “Karon tawga si Husai nga Arkiti-hanon, ug atong paminawon ang iyang isulti.”



<sup>6</sup> Sa dihang miadto si Husai kang Absalom, gipasabot ni Absalom kaniya kung unsa ang gisulti ni Ahitofel unya gipangutana si Husai, “Buhaton ba nato ang gisulti ni Ahitofel? Kung dili, sultihi kami kung unsa ang imong matambag.” <sup>7</sup> Busa miingon si Husai kang Absalom, “Dili maayo ang tambag nga gihatag ni Ahitofel karon nga panahon.” <sup>8</sup> Midugang pa gayod si Husai, “Nasayod ka nga kusgan ug lig-on nga manggugubat ang imong amahan ug ang iyang mga kasundalohan, ug nasakitan kaayo sila, sama sila sa oso nga giilogan sa iyang mga anak didto sa uma. Hanas sa panggubatan ang imong amahan; dili siya matulog uban ang iyang mga kasundalohan karong gabii. <sup>9</sup> Tan-awa, tingali ug nagtago siya karon sa bung-aw o sa laing mga dapit. Mahitabo kini nga sa unang pagsulong mangamatay ang pipila sa imong mga tawo, ug ang si bisan kinsa nga makadungog niini makaingon, 'Gipamatay ang mga kasundalohan ni Absalom.' <sup>10</sup> Unya bisan ang labing isog nga mga sundalo, nga adunay mga kasingkasing nga sama sa liyon, mangahadlok tungod kay nasayod ang tibuok Israel nga ang imong amahan usa ka kusgang tawo, ug ang mga tawo nga uban kaniya hilabihan ka kusgan. <sup>11</sup> Busa tambagan ko ikaw nga kinahanglan nga managtigom ang tibuok Israel kanimo, gikan sa Dan hangtod sa Beerseba, sama kadaghan sa mga balas nga anaa daplin sa dagat, ug nga moadto ka mismo sa panggubatan. <sup>12</sup> Unya moadto kita kaniya kung diin nato siya makaplagnan, ug tabonan nato siya sama sa pagkahulog sa yamog sa yuta.

Dili kita magbilin ug bisan usa nga buhi sa iyang mga kasundalohan, o bisan siya. <sup>13</sup> Kung moatras siya ngadto sa usa ka siyudad, magadala ang tibuok Israel ug mga pisi sa siyudad ug ato kining birahon ngadto sa suba, hangtod nga walay makaplagaan bisan gamay nga bato didto.” <sup>14</sup> Unya miingon si Absalom ug ang iyang mga kasundalohan sa Israel, “Mas maayo ang tambag ni Husai nga Arkihanon kaysa kang Ahitofel.” Gitakda na ni Yahweh ang pagsalikway sa maayong tambag ni Ahitofel aron mahimo kining hinungdan sa pagkalaglag ni Absalom. <sup>15</sup> Unya miingon si Husai kang Sadok ug kang Abiatar nga mga pari, “Nagtambag si Ahitofel kang Absalom ug sa mga katigulangan sa Israel ug usa ka pamaagi, apan nagtambag ako ug laing pamaagi. <sup>16</sup> Karon, pagdalig lakaw ug suginli si David; sulitih siya, 'Ayaw pagkampo karong gabii sa sapa sa Araba, apan sa bisan unsang paagi panabok kamo, kung dili lamoyon ang hari lakip ang tanang tawo nga uban kaniya.’” <sup>17</sup> Karon nagpuyo si Jonatan ug Ahimas sa tubod sa En Rogel. Adunay sulugoon nga babaye ang kanunay nagasulti kanila kung unsa ang kinahanglan nilang masayran, tungod kay dili sila mahimong moadto sa siyudad. Sa dihang miabot ang mensahe, moadto dayon sila aron suginlan si Haring David. <sup>18</sup> Apan nianang panahona, usa ka batan-ong lalaki ang nakakita kanila ug misumbong kang Absalom. Busa midali paglakaw si Jonatan ug si Ahimas paingon sa balay sa tawo nga ginganlan ug Bahurim, nga adunay atabay sa iyang hawanan, diin sila mikanaog.

<sup>19</sup> Nikuha ug pangtabon sa atabay ang asawa sa tawo ug gibuklad kini sa baba sa atabay, ug gipangbutangan niya kini ug trigo, aron walay masayod nga atua didto sa atabay si Jonatan ug si Ahimas. <sup>20</sup> Miadto ang mga kasundalohan nga sakop ni Absalom sa balay sa maong babaye ug miingon, “Diin man si Ahimas ug Jonatan?” Miingon ang babaye kanila, “Mitabok sila sa suba.” Busa human sa ilang pagpangita ug wala nila sila mahikaplagi, mibalik sila sa Jerusalem. <sup>21</sup> Nahitabo kini sa dihang nakalakaw na sila, migawas si Jonatan ug si Ahimas sa atabay. Ug milakaw sila aron sa pagsumbong ngadto kang Haring David; miingon sila kaniya, “Tindog ug pagtabok dayon sa tubig tungod kay naghatag si Ahitofel ug usa ka tambag mahitungod kanimo.” <sup>22</sup> Unya mitindog si David ug ang tanang tawo nga uban kaniya, ug nanabok sila sa Jordan. Sa pagkabanagbanag na walay bisan usa kanila ang wala nakatabok sa Jordan. <sup>23</sup> Sa dihang nakita ni Ahitofel nga wala gisunod ang iyang tambag, gihampiloan niya ang iyang asno ug mibiya. Mipauli siya sa iyang siyudad, gihanay niya ang iyang mga buluhaton, ug gibitay ang iyang kaugalingon. Niini nga paagi namatay siya ug gilubong sa lubnganan sa iyang amahan. <sup>24</sup> Unya miadto si David sa Mahanaim. Samtang si Absalom, nagtabok siya sa Jordan, siya ug ang tanan nga kasundalohan sa Israel uban kaniya. <sup>25</sup> Gipili ni Absalom si Amasa nga mahimong labaw sa kasundalohan imbis nga si Joab. Si Amasa anak nga lalaki ni Jeter nga Ismaelita, nga nakigdulog kang Abigail, nga anak nga babaye

ni Nahas ug igsoon nga babaye ni Seruia, ang inahan ni Joab. <sup>26</sup> Unya nagkampo sa yuta sa Gilead ang katawhan sa Israel ug si Absalom. <sup>27</sup> Nahitabo kini sa dihang miabot si David sa Mahanaim, nga si Sobi anak nga lalaki ni Nahas nga gikan sa Raba sa Ammonihanon, ug si Makir nga anak nga lalaki ni Ammiel nga gikan sa Lo Debar, ug si Barzillai nga Gileadihanon nga gikan sa Rogelim, <sup>28</sup> nagdala ug mga banig nga katulgan ug mga habol, mga panaksan ug mga kulon, ug trigo, sebada nga harina, sinanglag nga trigo, mga liso, <sup>29</sup> dugos, mantikilya, karnero, ug usa ka matang sa gatas, aron nga makakaon si David ug ang mga katawhan uban kaniya. Kini nga mga kasundalohan miingon, “Gipanggutom ang mga katawhan, gikapoy, ug giuhaw diha sa kamingawan.”

## 18

<sup>1</sup> Giihap ni David ang mga sundalo nga kuyog kaniya ug nagpili siyag mga kapitan sa liboan ug mga kapitan sa gatosan diha kanila. <sup>2</sup> Unya gipadala ni David ang mga kasundalohan, usa ka bahin ilalom sa pagmando ni Joab, ug ang laing bahin ilalom sa pagmando ni Abisai nga anak nga lalaki ni Seruia, igsoon ni Joab, ug ang lain pang ikatulong bahin sa pagmando ni Itai ang Hitihanon. Miingon ang hari sa mga kasundalohan, “Mogawas usab ako kuyog kaninyo.” <sup>3</sup> Apan miingon ang katawhan, “Dili ka angay moadto sa panggubatan, kay kung managan kami dili kami nila panumbaligon, o katunga man kanamo ang mangamatay dili sila

manumbaling. Apan mas bililhon ka pa kaysa napulo ka libo kanamo! Busa mas maayo pa nga mangandam ka sa pagtabang kanamo gikan sa siyudad.”<sup>4</sup> Busa mitubag kanila ang hari, “Akong himoon kung unsa ang maayo alang kaninyo.” Mitindog ang hari sa ganghaan sa siyudad samtang migawas ang mga sundalo sa ginatos ug sa liboan.<sup>5</sup> Gimandoan sa Hari si Joab, si Abisai, ug si Itai nga nag ingon, “Ayoha pagtagad ang batan-ong lalaki nga si Absalom alang kanako.” Nadungog sa tanang katawhan nga gimandoan sa hari ang mga kapitan mahitungod kang Absalom.<sup>6</sup> Busa miadto sa kabukirang bahin ang mga kasundalohan batok sa Israel; ang gubat mikaylap paingon sa kalasangan sa Efraim.<sup>7</sup> Nabuntog ang kasundalohan sa Israel sa mga kasundalohan ni David; adunay dakong pagkamatay didto nianang adlaw, 20, 000 ka mga kalalakin-an.<sup>8</sup> Mikaylap ang gubat sa tibuok kabukiran, ug daghang mga kalalakin-an ang namatay sa kalasangan kaysa mga espada.<sup>9</sup> Nahitabo nga natagboan ni Absalom ang pipila sa mga kasundalohan ni David. Nagsakay siya sa iyang mula, ug ang mula miadto sa baga nga sanga sa dako nga kahoyng togas, ug nasangit ang iyang ulo sa mga sanga sa kahoy. Nabiyaan siya nga nagbitay taliwala sa yuta ug sa hangin samtang ang mula nga iyang gisakyan nagpadayon sa pagdagan.<sup>10</sup> Adunay nakakita niini ug giingnan si Joab. “Tan awa, nakita ko si Absalom nga nagbitay sa kahoy nga togas!”<sup>11</sup> Miingon si Joab sa tawo nga nagsuliti kaniya mahitungod kang Absalom, “Tan awa! Nakita mo siya!

Nganong wala mo man siya giduslak paubos sa yuta? Hatagan ko unta ikaw ug napulo ka plata nga shekels ug bakos.”<sup>12</sup> Mitubag ang tawo kay Joab, “Bisan makadawat pa ako ug liboan ka shekels nga plata, dili nako gamiton ang akong mga kamot batok sa anak sa hari, tungod kay nakadungog kaming tanan nga gimandoan kamo sa hari, Abisai ug Ittai, nga nag-ingon, 'Kinahanglan walay bisan usa nga modapat sa batan-ong lalaki nga si Absalom.' ”<sup>13</sup> Kung akong ibutang ang akong kinabuhi sa kakuyaw pinaagi sa pagpamakak (ug walay lain matago sa hari), imo akong biyaan.”<sup>14</sup> Unya miingon si Joab, “Dili ako maghulat kanimo. “Busa mikuha si Joab ug tulo ka bangkaw ug giduslak sa kasingkasing ni Absalom, samtang buhi pa siya ug nagbitay sa togas nga kahoy.”<sup>15</sup> Unya ang napulo ka batan-ong lalaki nga nagdala sa mga hinagiban ni Joab ang mialirong kay Absalom, nidasdas kaniya, ug gipatay siya.”<sup>16</sup> Unya gipatingog ni Joab ang trumpeta, ug namalik ang mga kasundalohan gikan sa pagukod sa mga Israel, kay gipabalik ni Joab ang mga kasundalohan.”<sup>17</sup> Gikuha nila si Absalom ug gilabay ngadto sa dako nga bangag didto sa lasang; gilubong nila ang iyang lawas ug gitabonan sa daghan kaayo nga mga bato, samtang mikalagiw ang tanang mga Israelita, ang matag-usa sa iyang kaugalingong panimalay.”<sup>18</sup> Karon si Absalom, samtang buhi pa, nagtukod siya ug dako nga haliging bato sa Walog sa Hari, kay nag-ingon siya, “Wala akoy anak nga lalaki nga makadala sa paghinumdom sa akong ngalan.” Ginganlan niya ang haligi sa iyang

kaugalingong pangalan busa gitawag kini nga Monumento ni Absalom hangtod karong adlawa. <sup>19</sup> Unya miingon si Ahimaas nga anak ni Sadok, “Padagana ako karon ngadto sa hari nga dala ang maayong balita, kung giunsa siya pagluwas ni Yahweh gikan sa mga kamot sa iyang mga kaaway. <sup>20</sup> Mitubag si Joab kaniya, “Dili ikaw ang magdala sa mga balita karong adlawa; kinahanglan nimo kining buhaton sa sunod adlaw. Karong adlawa dili ka maghatag ug mga balita tungod kay ang anak sa hari namatay.” <sup>21</sup> Unya miingon si Joab sa taga-Cusi, “Lakaw, suginli ang hari sa imong nakita.” Miyukbo ang taga-Cusi ngadto kang Joab, ug midagan. <sup>22</sup> Unya miingon pag-usab si Ahimaas ang anak nga lalaki ni Sadok ngadto kang Joab, “Bisan unsay mahitabo, palihog paadtoa usab ako ug mosunod sa taga-Cusi.” Mitubag si Joab, “Nganong gusto ka man moadto, akong anak nga lalaki, nakita mo man nga wala kay madawat nga ganti alang sa mga balita?” <sup>23</sup> Bisan unsa man ang mahitabo,” Miingon si Ahimaas, Moadto ako.” Busa mitubag si Joab kaniya, “Adto.” Unya miadto si Ahimaas sa patag nga dalan, ug naunhan niya ang taga-Cusi. <sup>24</sup> Karong taknaa naglingkod si David sa tungatunga sa sulod sa ganghaan ug gawas sa ganghaan. Misaka ang magbalantay sa atop sa ganghaan ngadto sa pader ug mihangad. Sa iyang paglantaw, nakita niya ang usa ka tawo nga nagpadulong, nag-inusarang nagdagan. <sup>25</sup> Misinggit ang magbalantay ug giingnan ang hari. Unya miingon ang hari, “Kung nag-inusara siya, adunay balita sa iyang baba.” Ang

nagdagan nagkaduol na ug hapit na maabot sa siyudad. <sup>26</sup> Unya nakita sa guwardiya nga adunay laing tawo nga nagdagan, ug gitawag sa guwardiya ang magbalantay sa ganghaan; miingon siya, “Tan-awa, adunay laing tawo nga nag-inusara nga nagdagan. “Ang Hari miingon, “Nagdala usab siya ug balita.” <sup>27</sup> Busa miingon ang guwardiya, “Sa akong panghunahuna ang pagdagan sa tawo sa atubangan sama sa pagdagan ni Ahimaas ang anak nga lalaki ni Sadok.” Miingon ang hari, “Maayo siya nga tawo ug moanhi siya nga adunay maayong balita.” <sup>28</sup> Unya miingon si Ahimaas sa hari, ang tanan maayo. “Miyukbo siya ug nadapat sa yuta ang iyang nawong atubangan sa hari ug miingon, “Daygon si Yahweh nga imong Dios! nga mitugyan sa tawo nga mibayaw sa ilang kamot batok sa akong agalong hari.” <sup>29</sup> Busa mitubag ang hari, “Maayo lang ba ang batan-ong lalaki nga si Absalom?” Mitubag si Ahimaas, “Sa dihang gipadala ako ni Joab nga sulugoon sa hari, nganha kanimo nga hari, nakakita ako ug dako kaayo nga kasamok, apan wala ako nakahibalo kung unsa kadto.” <sup>30</sup> Unya miingon ang hari, “Padaplin ug tindog dinhi.” Busa nagpadaplin si Ahimaaz, ug nagpabilin sa pagtindog. <sup>31</sup> Unya miabot dayon ang taga-Cusi ug miingon, “Adunay maayong balita alang sa akong agalong hari, kay si Yahweh nanimalos alang kanimo karong adlaw sa tanang nakigbatok kanimo.” <sup>32</sup> Unya ang hari miingon sa taga-Cusi, “Maayo lang ba ang batan ong lalaki nga si Absalom?” Mitubag ang taga-Cusi, “Ang kaaway sa akong agalon



nga hari, ug ang tanang mibarog sa pakigbatok kanimo aron sa pagsakit kanimo. Kinahanglan mahisama niadtong batan-ong lalaki.”<sup>33</sup> Unya wala mahimutang ang Hari ug nasamok pag-ayo, ug misaka siya sa iyang lawak ibabaw sa ganghaan ug mihilak. Sa iyang paglakaw nasubo siya, “Absalom akong anak, anak ko, Absalom! Ako nalang unta ang namatay kaysa ikaw, akong anak, anak ko!”

## 19

<sup>1</sup> Gisultihan si Joab, “Tan-awa, naghilak ang hari ug nagbangotan alang kang Absalom.”  
<sup>2</sup> Busa ang kadaugan nianang adlaw nahimong pagbangotan alang sa tanang kasundalohan, kay nadungog kini sa kasundalohan nga gisulti ni-anang adlaw, “Ang hari nagbangotan alang sa iyang anak nga lalaki.”<sup>3</sup> Ang mga sundalo mis-ekreto sa pagsulod sa siyudad niadtong adlaw, sama sa katawhan nga naulaw sa pagsulod sa dihang mikalagiw sila gikan sa gubat.<sup>4</sup> Gitabonan sa hari ang iyang panagway ug mihilak sa maku-sog nga tingog, “Akong anak Absalom, Absalom, akong anak, anak!”<sup>5</sup> Unya misulod si Joab sa balay sa hari ug miingon kaniya, “Gipakaulawan mo ang imong mga sundalo karong adlaw, nga maoy nagluwas sa imong kinabuhi karong adlaw, ug sa kinabuhi sa imong mga anak nga lalaki ug sa imong mga anak nga babaye, ug sa kinabuhi sa imong mga asawa, ug sa kinabuhi sa imong mga asawa nga mga ulipon,<sup>6</sup> tungod kay gihigugma mo kadtong mga nagdumot kanimo, ug gidumtan mo kadtong nahigugma kanimo.

Kay gipakita mo karong adlaw nga ang mga komandante ug mga sundalo walay bili alang kanimo. Karong adlaw nagtuo ako nga kung buhi pa si Absalom, ug namatay kaming tanan, tingali mao kana ang makapahimuot kanimo.

<sup>7</sup> Busa karon barog ug gula ug pakigsulti nga malumo ngadto sa imong mga sundalo, kay ipanumpa ko pinaagi kang Yahweh, kung dili ka moadto, walay bisan usa ka tawo ang magpabilin uban kanimo karong gabhiona. Mas labing ngil-ad kana alang kanimo kaysa tanan nga daotang katalagman nga nahitabo kanimo gikan sa imong pagkabatan-on hangtod karon.” <sup>8</sup> Busa mibarog ang hari ug milingkod sa ganghaan sa siyudad, ug gisultihan ang tanang katawhan, “Tan-awa, naglingkod ang hari sa ganghaan,” ug ang tanang katawhan miatubang sa hari. Busa mipauli ang katawhan sa Israel, ang matag usa ngadto sa iyang panimalay. <sup>9</sup> Ang tanang katawhan naglalis sa usag-usa sa tanang mga tribo sa Israel nga nag-ingon, “Giluwas kita sa hari gikan sa kamot sa atong mga kaaway, ug giluwas niya kita gikan sa kamot sa mga Filistihanon, apan karon mikalagiw siya sa yuta tungod kang Absalom. <sup>10</sup> Si Absalom nga atong gidihogan nga magmando kanato, namatay na sa gubat. Busa nganong wala man kamoy gisulti mahitungod sa pagdalag balik sa hari?” <sup>11</sup> Nagpadala ug tawo si Haring David ngadto kang Zadok ug kang Abiatar ang mga pari nga nag-ingon, “Pakigsulti ngadto sa mga kadagkoan sa Juda nga magaingon, 'Nganong kamo man ang ulahi sa pagdalag balik sa hari ngadto sa

iyang gingharian, sanglit dapig man sa hari ang gipangsulti sa tibuok Israel, nga dad-on siya pagbalik ngadto sa iyang palasyo? <sup>12</sup> Mga igsoon ko kamo, akong mga kadugo. Nganong kamo man ang ulahi sa pagdalag balik sa hari?' <sup>13</sup> Unya sultihi si Amasa, 'Dili ba kadugo ko man ikaw? Buhaton unta sa Dios nganhi kanako, ug labaw na usab, kung sugod karon dili ka mahimong kapitan sa akong kasundalohan puli kang Joab.' <sup>14</sup> Busa nakabig niya ang mga kasingkasing sa katawhan sa Juda." Nagpadala sila ngadto sa hari nga nag-ingon, "Balik, ikaw ug ang tanan mong mga tawo." <sup>15</sup> Busa mibalik ang hari ug miabot sa Jordan. Karon ang mga kalalakin-an sa Juda miabot ngadto sa Gilgal aron makigtambo sa hari ug aron dad-on ang hari patabok sa Jordan. <sup>16</sup> Si Shimei ang anak nga lalaki ni Gera nga taga-Benjamin, nga gikan sa Bahurim, nagdali sa paglugsong uban sa mga kalalakin-an sa Juda aron motambo kang Haring David. <sup>17</sup> Adunay usa ka libo nga kalalakin-an uban kaniya nga gikan sa Benjamin, ug si Ziba ang sulugoon ni Saul, ug uban kaniya ang iyang napulo ug lima ka mga anak nga lalaki ug 20 ka mga sulugoon. Mitabok sila sa Jordan una sa hari. <sup>18</sup> Mitabok sila aron dad-on ang pamilya sa hari ug aron buhaton ang bisan unsa nga iyang gihunahuna nga maayo. Miyukbo sa atubangan sa hari si Shimei ang anak nga lalaki ni Gera sa wala pa siya misugod pagtabok sa Jordan. <sup>19</sup> Miingon si Shimei ngadto sa hari, "Ayaw ako pakasad-a, akong agalon, o hinumdomi kung unsa kasukihan ang gibuhay sa imong sulugoon sa adlaw

nga mibiya sa Jerusalem ang akong agalon nga hari. Palihog, hinaot nga dili kini ibutang sa kasingkasing sa hari. <sup>20</sup> Kay nasayod ang imong sulugoon nga nakasala ako. Tan-awa, mao kana ang hinungdan nga mianhi ako karong adlaw ingon nga nahauna gikan sa tanang banay ni Jose nga molugsong aron motagbo sa akong agalon ang hari.” <sup>21</sup> Apan si Abishai ang anak nga lalaki ni Zeruya mitubag ug miingon, “Dili ba mahiagom si Shimei sa kamatayon tungod niini, tungod sa iyang pagtunglo sa dinihogan ni Yahweh?” <sup>22</sup> Unya miingon si David, “Unsa man ang akong buhaton kaninyo, kamong mga anak nga lalaki ni Zeruya, nga kinahanglan man nga makigbatok kanako karong adlaw? Aduna bay mahiagom sa kamatayon karong adlaw sa Israel? Kay wala ako masayod nga karong adlaw ako pa ba ang hari sa Israel?” <sup>23</sup> Busa miingon ang hari ngadto kang Shimei, “Dili ka mamatay.” Busa ang hari misaad kaniya pinaagi sa panumpa. <sup>24</sup> Unya si Mefiboset ang anak nga lalaki ni Saul milugsong aron sa pakigtugbo sa hari. Nagtiniil siya, o walay pamalbas, o nagkagidlay ang iyang bisti sukad pa sa adlaw nga mibiya ang hari hangtod sa adlaw nga nahiuli siya nga malinawon. <sup>25</sup> Busa sa dihang nahiabot siya gikan sa Jerusalem aron motagbo sa hari, ang hari miingon kaniya, “Nganong wala ka man miuban kanako, Mefiboset?” <sup>26</sup> Mitubag siya, “Akong agalon nga hari, gilimbongan ako sa akong sulugoon, kay miingon ako, 'Andamon ko ang asno aron kasakyan ko unta kini ug mouban sa hari, tungod kay bakol man ang imong sulu-

goon.' <sup>27</sup> Ang akong sulugoon nga si Ziba nagbutangbutang kanako, nga imong sulugoon, ngadto sa akong agalon nga hari. Apan ang akong agalon nga hari sama sa usa ka anghel sa Dios. Busa, buhata kung unsa ang maayo sa imong panan-aw. <sup>28</sup> Kay ang tanan nga anaa sa balay sa akong amahan nangamatay sa atubangan sa akong agalon nga hari, apan gipaapil mo ang imong sulugoon taliwala niadtong mga nangaon diha sa kaugalingon nimong kan-anan. Busa unsa man ang akong katungod nga magpadayon sa pagtuaw ngadto sa hari?" <sup>29</sup> Unya miingon ang hari kaniya, "Nganong magpahayag ka pa man? Nakahukom na ako nga bahinon nimo ug ni Ziba ang kaumahan." <sup>30</sup> Busa mitubag si Mefiboset ngadto sa hari, "Oo, tugoti siya nga kuhaon ang tanan, sanglit ang akong agalon nga hari nahiabot nga luwas sa kaugalingon niyang panimalay." <sup>31</sup> Unya si Barzilai nga taga-Gilead milugsong gikan sa Rogelim aron motabok sa Jordan uban ang hari, ug giubanan niya ang hari latas sa Jordan. <sup>32</sup> Karon tigulang na kaayo si Barzilai, 80 na ang pangidaron. Gisangkap niya ang mga gikinahanglan sa hari samtang nagpuyo siya sa Mahanaim, sanglit adunahan man siya kaayo nga tawo. <sup>33</sup> Miingon ang hari ngadto kang Barzilai, "Dali uban kanako, ug ipatagbo ko ang imong gikinahanglan aron magpabilin ka uban kanako sa Jerusalem." <sup>34</sup> Mitubag si Barzilai sa hari, "Pila na lang ba ka mga adlaw ang nahibilin sa katuigan sa akong kinabuhi, nga kinahanglan motungas pa ako uban sa hari paingon sa

Jerusalem? <sup>35</sup> 80 na ang akong pangidaron. Mailhan ko pa ba ang maayo ug ang daotan? Makatilaw pa ba ang imong sulugoon kung unsa ang lami sa akong pagkaon o unsa ang akong giinom? Makadungog pa ba ako sa tingog sa panag-awit sa mga lalaki ug panag-awit sa mga babaye? Nganong kinahanglan pa man sa imong sulugoon nga mahimong palas-onon ngadto sa akong agalon nga hari? <sup>36</sup> Buot lamang sa imong sulugoon nga mouban sa hari patabok sa Jordan. Nganong kinahanglan pa man nga gantihan ako sa hari? <sup>37</sup> Palihog tugoti ang imong sulugoon nga mopauli sa panimalay, aron mamatay ako sa kaugalingon kong siyudad sa lubnganan sa akong amahan ug inahan. Apan tan-awa, ania ang imong sulugoon nga si Kimham. Tugoti siya nga makatabok uban sa akong agalon nga hari, ug buhata kaniya kung unsa ang maayo alang kanimo.” <sup>38</sup> Mitubag ang hari, “Mouban si Kimham kanako, ug buhaton ko alang kaniya kung unsa ang maayo kanimo, ug bisan unsa nga imong gitinguha gikan kanako, buhaton ko kana alang kanimo.” <sup>39</sup> Unya ang tanang katawhan mitabok sa Jordan, ug mitabok ang hari, ug mihalok ang hari kang Barzilai ug gipanalanginan siya. Unya mipauli si Barzilai ngadto sa kaugalingon niyang panimalay. <sup>40</sup> Busa ang hari mitabok latas sa Gilgal, ug mitabok uban kaniya si Kimham. Gidala sa tanang kasundalohan sa Juda ang hari, ug ang katunga usab sa kasundalohan sa Israel. <sup>41</sup> Sa wala madugay ang tanang kalalakin-an sa Israel nagsugod sa pagduol sa hari ug miingon ngadto sa hari, “Ngano man nga

ang among mga igsoong lalaki, ang kalalakin-an sa Juda, nagkuha man kanimo palayo ug gidala ang hari ug ang iyang pamilya tabok sa Jordan, ug uban kaniya ang tanang mga tawo ni David?” <sup>42</sup> Busa ang kalalakin-an sa Juda mitubag sa katawhan sa Israel, “Tungod kini kay ang hari suod kanamo. Unya nganong nasuko man kamo mahitungod niini? Mikaon ba kami ug bisan unsa nga kinahanglan bayaran sa hari? Gihatagan ba niya kami ug bisan unsang mga gasa?” <sup>43</sup> Ang kalalakin-an sa Israel mitubag sa kalalakin-an sa Juda, “May napulo kami nga mga tribo nga kabanay sa hari, busa may labaw kami nga katungod kang David kaysa kaninyo. Unya nganong inyo man kaming gitamay? Dili ba nadungog ninyo nga kami ang unang naglaraw sa pagdalag balik sa among hari?” Apan ang mga pulong sa mga kalalakin-an sa Juda misamot ug kaisog labaw pa sa mga pulong sa mga kalalakin-an sa Israel.

## 20

<sup>1</sup> Nahitabo usab nga adunay tighimo ug kasamok nianang dapita nga ang ngalan mao si Sheba anak nga lalaki ni Bicri, usa ka Benjaminhanon. Gipatingog niya ang trumpeta ug miingon, “Wala kami bahin gikan kay David, o bisan panulondon sa anak ni Jesse. Kinahanglan nga ang matag tawo mopauli sa ilang balay, sa Israel.” <sup>2</sup> Busa gibiyaan si David sa tanang katawhan sa Israel ug misunod sila kay Sheba anak ni Bicri. Apan ang mga katawhan sa Judah misunod sa ilang hari, gikan sa Jordan

padulong sa Jerusalem. <sup>3</sup> Sa dihang miabot si David sa iyang palasyo sa Jerusalem, gikuha niya ang iyang napulo ka mga ulipong asawa nga iyang gibiyahan aron sa pag-atiman sa palasyo, ug gidala sa iyang balay ilalom sa pagbantay sa mga guwardiya. Gihatag niya ang tanan nilang mga gikinahanglan, apan wala na siya makigdulong pa kanila. Busa wala sila gipagawas sa balay hangtod sa adlaw sa ilang kamatayon, nagpuyo sila sama sa mga biyuda. <sup>4</sup> Unya miingon ang hari kay Amasa, “Tawaga ang tanang mga kalalakin-an sa Juda sulod sa tulo ka adlaw; kinahanglan usab nga ania ka dinhi.” <sup>5</sup> Busa miadto si Amasa aron sa pagtawag sa mga kalalakin-an sa Juda, apan nagpabilin siya sa taas nga panahon gikan sa gitakna nga gisugo sa hari kaniya. <sup>6</sup> Busa miingon si David kang Abishai, “Karon mas mobuhat pa ug dugang kasamok si Sheba nga anak nga lalaki ni Bicri labaw pa sa gihimo ni Absalom. Dad-a ang mga sulugoon sa imong agalon, ang akong mga sundalo, ug gukda sila, o basin mangita siya ug mga kinutaang siyudad ug makaikyas sila gikan sa atong mga panan-aw.” <sup>7</sup> Unya mikuyog ang mga kasundalohan ni Joab uban kaniya, uban ang mga Keretnon ug ang Peletnon ug ang tanang mga kusgan nga manggugubat. Mibiya sila sa Jerusalem aron sa paggukod kang Sheba nga anak nga lalaki ni Bicri. <sup>8</sup> Sa dihang anaa sila sa Gibeon didto sa dakong bato. Miabot si Amasa aron pagtagbo kanila. Gisul-ob ni Joab ang iyang panalipod sa gubat, uban sa bakos nga libot sa iyang hawak ug ang sakuban sa



espada. Samtang nagpaingon siya, nahagbong ang espada. <sup>9</sup> Busa miingon si Joab ngadto kang Amasa, “Kumusta ka man akong ig-agaw?” Ug gigunitan ni Joab ang bangas ni Amasa pinaagi sa iyang tuong kamot aron muhalok ngadto kaniya. <sup>10</sup> Wala mabantayan ni Amasa ang kutsilyo nga anaa sa walang kamot ni Joab. Gidunggab ni Joab si Amasa sa iyang tiyan ug nangahabwa ang iyang tinae sa yuta. Wala na siya gidunggab pag-usab ni Joab, ug namatay si Amasa. Busa gigukod ni Joab ug ni Abisai nga iyang igsoon si Sheba nga anak ni Bicri. <sup>11</sup> Unya mitindog ang usa sa mga tawo ni Joab ngadto sa kay Amasa, miingon ang tawo, “Kinsa kadtong modapig kang Joab, ug kinsa kadtong kay David, pasunda siya kay Joab.” <sup>12</sup> Nagbuy-od si Amasa nga naglunang sa iyang kaugalingong dugo sa tunga sa dalan. Sa dihang nakita sa maong tawo nga ang tanang katawhan nagpabilin sa pagtindog aron pagtan-aw kaniya, iyang gidala si Amasa sa gikan sa dalan ngadto sa kaumahan. Gilabayan niya siya ug bisti tungod kay ang tanang makakita kaniya magpabilin sa pagtindog. <sup>13</sup> Human makuha si Amasa gikan sa dalan, misunod ang tanang mga tawo kang Joab aron sa paggukod kang Sheba anak nga lalaki ni Bicri. <sup>14</sup> Milabay si Sheba sa tanang tribo sa Israel ngadto sa taga Abel sa Bet Maaca, ug sa tanang kayutaan sa mga Beritihanon, nagkahiusa sa pagtigom ug gigukod usab si Sheba. <sup>15</sup> Nasakpan nila siya ug gilibotan didto sa Abel sa Bet Maaca. Nagbuhat sila ug lapok nga agianan batok sa siyudad ug batok sa pader sa siyudad. Gibungkag sa mga

kasundalohan nga mikuyog kang Joab ang pader aron mahugno kini. <sup>16</sup> Unya misinggit ang usa ka maalamong babaye gikan sa siyudad, “Paminaw, palihog paminaw, Joab! Duol kanako aron ako maka-istorya kanimo.” <sup>17</sup> Unya miduol si Joab kaniya, ug miingon ang babaye kaniya, Ikaw ba si Joab? “Mitubag siya, “Ako.” Unya miingon ang babaye kaniya, “Paminawa ang pulong sa imong sulugoon.” Mitubag si Joab, “Maminaw ako.” <sup>18</sup> Unya miingon siya, “Misulti sila kaniadto nga, 'Kinahanglan mangayo kita ug tambag gikan kay Abel,' ug kana nga tambag maoy motapos sa maong butang. <sup>19</sup> Kami ang siyudad nga usa sa pinakamalinawon ug matitud-anon sa Israel. Imong gisulayan sa pagguba ang siyudad nga mao ang inahan sa Israel. Nganong gusto mo man lamoyon ang panulondon ni Yahweh?” <sup>20</sup> Mitubag si Joab ug miingon. “Dili gayod, Dili gayod, nga akong lamoyon o gubaon. <sup>21</sup> Dili kana tinuod. Apan adunay tawo nga gikan sa kabukiran sa Ephraim, nga ginganlan ug Sheba anak nga lalaki ni Bicri, gipataas ang iyang kamot batok sa hari, batok kang David. Ihatag siya kanamo nga nag-inusara, ug mohawa kami sa siyudad. Miingon ang babaye kay Joab, “Ilabay namo ang iyang ulo ibabaw kanimo sa pader.” <sup>22</sup> Unya miadto ang babaye sa tibuok katawhan gamit ang iyang kaalam. Giputol nila ang ulo ni Sheba anak nga lalaki ni Bicri, ug gilabay ngadto kay Joab. Unya iyang gihuyop ang trumpeta ug ang mga kasundalohan ni Joab mihawa sa siyudad, ug ang tanang mga tawo mipauli sa kaugalingon nilang panimalay. Unya mipauli si

Joab sa Jerusalem didto sa hari. <sup>23</sup> Nagmando si Joab sa tanang kasundalohan sa Israel, ug Benaya anak nga lalaki ni Jehoyada mao ang nagdumala sa Keretnon ug nagdumala sa mga Peletnon. <sup>24</sup> Si Adoram ang nagdumala sa mga kalalakin-an nga gipugos sa pagpatrabaho ug si Jehosafat anak nga lalaki ni Ahilud mao ang tiglista. <sup>25</sup> Si Sheva mao ang eskriba ug si Sadok ug Abiatar mao ang mga pari. <sup>26</sup> Si Ira nga taga-Jair mao pangulong pari ni David.

## 21

<sup>1</sup> Adunay kagutom sa panahon ni David sulod sa tulo ka tuig, ug si David nangita sa panagway ni Yahweh. Busa miingon si Yahweh, “Midangat kining kagutom kanimo tungod kang Saul ug sa iyang mamumuno nga pamilya, tungod kay iyang gipangpatay ang taga-Gibeon.” <sup>2</sup> Karon ang mga taga-Gibeon dili gikan sa katawhan sa Israel; gikan sila sa nahibilin nga Amorihanon. Ang katawhan sa Israel nanumpa nga dili nila sila patyon, apan misulay si Saul sa pagpatay kanila sa tanang paagi alang sa katawhan sa Israel ug Juda. <sup>3</sup> Busa gipatawag ni Haring David ang mga taga-Gibeon ug miingon kanila, “Unsa man ang angay kong buhaton alang kaninyo? Unsaon ko man pagpapas sa sala, aron imong panalanginan ang katawhan ni Yahweh, nga maoy manununod sa iyang pagkamaayo ug sa iyang mga saad?” <sup>4</sup> Ang mga taga-Gibeon mitubag kaniya, “Dili kini mahitungod sa plata ug bulawan tali kanamo ug sa pamilya ni Saul. Sa samang paagi dili kini alang kanamo aron ibutang sa kamatayon ang si

bisan kinsa nga tawo sa Israel.” Mitubag si David, “Unsa man ang inyong ginasulti nga kinahanglan kong buhaton alang kaninyo?” <sup>5</sup> Mitubag sila sa hari, “Ang maong tawo misulay sa pagpatay kanamong tanan, nga naglaraw batok kanamo, aron nga mapukan kami karon ug walay luna sa mga utlanan sa Israel— <sup>6</sup> tugoti ang pito ka mga tawo gikan sa iyang kaliwat nga itugyan nganhi kanamo, ug bitayon namo sila sa atubangan ni Yahweh sa Gibeon ni Saul, ang tawo nga gipili ni Yahweh.” Busa miingon ang hari, “Ihatag ko sila nganha kaninyo.” <sup>7</sup> Apan gibangkaw sa hari si Mefiboset ang anak nga lalaki ni Jonatan ang anak nga lalaki ni Saul, tungod sa saad ni Yahweh tali kanila, tali kang David ug kang Jonatan ang anak nga lalaki ni Saul. <sup>8</sup> Apan gikuha sa hari ang duha ka anak nga lalaki ni Rispa ang anak nga babaye ni Aia, nga mga anak niyang lalaki kang Saul— ang duha ka anak nga lalaki ginganlan ug Armoni ug Mefiboset; ug gikuha usab ni David ang lima ka anak nga lalaki ni Mical ang anak nga babaye ni Saul, nga iyang gimabdos kang Adriel ang anak nga lalaki ni Barzilai ang Meholahihanon. <sup>9</sup> Gitugyan niya sila sa mga taga-Gibeon. Gibitay nila sila sa bungtod sa atubangan ni Yahweh, ug silang pito nangamatay. Gipatay sila sa panahon sa ting-ani, sa unang adlaw sa pagsugod sa ting-ani sa sebada. <sup>10</sup> Unya si Rispa, ang anak nga babaye ni Aia, mikuha ug bisti nga sako ug gibuklad kini alang sa iyang kaugalingon didto sa bukid tupad sa patay nga mga lawas, sukad sa pagsugod sa ting-ani hangtod nga mibundak kanila ang

ulan gikan sa kawanangan. Wala niya tugoti ang mga kalanggaman nga mosamok sa mga lawas sa adlaw o sa mga ihalas nga mananap sa gabii. <sup>11</sup> Gisulti kini kang David kung unsa ang gibuhat ni Rispa, ang anak nga babaye ni Aia, ang ulipon nga asawa ni Saul. <sup>12</sup> Busa miadto si David ug gikuha niya ang mga bukog ni Saul ug ang mga bukog ni Jonatan ang iyang anak nga lalaki gikan sa mga tawo sa Jabes Gilead, nga gikawat nila gikan sa plasa ni Bet San, kung diin sila gibitay sa mga Filistihanon, pagkahuman ug patay sa mga Filistihanon kang Saul didto sa Gilboa. <sup>13</sup> Gikuha ni David gikan didto ang mga bukog ni Saul ug ang mga bukog ni Jonatan ang iyang anak nga lalaki, ug gitigom nila ang mga bukog sa pito ka mga tawo nga gibitay usab. <sup>14</sup> Gilubong nila ang mga bukog ni Saul ug Jonatan nga iyang anak nga lalaki sa nasod ni Benjamin sa Sela, sa lubnganan ni Kis nga iyang amahan. Gibuhat nila ang tanang gisugo sa hari. Human tubaga sa Dios ang ilang mga pag-ampo alang sa yuta. <sup>15</sup> Unya miadto pag-usab ang mga Filistihanon aron sa pakiggubat sa Israel. Busa milugsong si David uban ang iyang mga kasundalohan ug nakiggubat batok sa mga Filistihanon. Giabot si David ug kakapoy sa pagpakiggubat. <sup>16</sup> Si Isbibenob, ang kaliwat sa mga higante, nga adunay bronsi nga bangkaw nga adunay 300 ka sekel ang gibug-aton ug nagtakin siya ug bag-ong espada, aron ipatay kang David. <sup>17</sup> Apan si Abisai ang anak nga lalaki ni Zeruya miluwas kang David, gisulong ang Filistihanon, ug gipatay siya. Unya nanumpa

ang mga tawo ni David nga nag-ingon,”Dili mo na kinahanglan nga moadto pa sa gubat uban kanamo, aron nga dili mo mapalong ang suga sa Israel.” <sup>18</sup> Miabot ang higayon pagkahuman niini nga may gubat na usab sa mga Filistihanon didto sa Gob, sa dihang si Sibicai nga taga-Husa mipatay kang Sap, nga usa sa mga kaliwat ni Repaim. <sup>19</sup> Miabot na usab ang higayon nga adunay gubat sa mga Filistihanon didto sa Gob, nga si Elhanan ang anak nga lalaki ni Jari nga taga- Betlehem nga mipatay kang Goliat ang Hitihanon, ang kuptanan sa iyang bangkaw sama sa likisan sa maghahabol. <sup>20</sup> Miabot na usab ang higayon nga adunay laing gubat didto sa Gat nga adunay tawo nga taas kaayo ang barog nga adunay unom ka mga tudlo sa matag kamot ug adunay unom ka mga tudlo sa matag tiil, 24 tanan ang gidaghanon. Gikan usab siya sa kaliwat ni Repaim. <sup>21</sup> Sa dihang iyang giyubit ang Israel, si Jonatan ang anak nga lalaki ni Shama, mipatay kaniya. <sup>22</sup> Mao kini sila ang mga kaliwat ni Repaim sa Gat, ug gipamatay sila pinaagi sa kamot ni David ug sa kamot sa iyang mga sundalo.

## 22

<sup>1</sup> Giawit ni David ngadto kang Yahweh ang mga pulong niini nga awit sa adlaw nga giluwat siya ni Yahweh gikan sa kamot sa tanan niyang mga kaaway, ug gikan sa kamot ni Saul. <sup>2</sup> Nag-ampo siya, “Si Yahweh ang akong bato, ang akong salipdanan, nga maoy nagluwas kanako. <sup>3</sup> Ang Dios mao ang akong bato. Modangop ako kaniya.

Siya ang akong taming, ang budyong sa akong kaluwasan, ang akong lig-on nga tagoanan, ug ang akong dalangpanan, siya mao ang nagluwas kanako gikan sa kaalaotan. <sup>4</sup> Magtawag ako kang Yahweh, nga mao ang angayan nga paga-dayegon, ug maluwas ako gikan sa akong mga kaaway. <sup>5</sup> Kay gipalibotan ako sa mga balod sa kamatayon, milumos kanako ang sulog nga katubigan sa kagub-anan. <sup>6</sup> Gigapos ako sa pisi sa Seol; nalit-ag ako sa bitik sa kamatayon. <sup>7</sup> Sa akong kagul-anan nagtawag ako kang Yahweh; nagtawag ako sa akong Dios; gidungog niya ang akong tingog gikan sa iyang templo, ug ang akong pagpakitabang nahiabot ngadto sa iyang igdulungog. <sup>8</sup> Unya ang kalibotan nauyog ug mikurog. Ang mga sukaranan sa kalangitan mikurog ug nauyog, tungod kay nasuko man ang Dios. <sup>9</sup> Migula ang aso gikan sa iyang ilong, ug ang kusog nga kalayo migula gikan sa iyang baba. Ang baga misiga tungod niini. <sup>10</sup> Giablihan niya ang kalangitan ug mikanaog siya, ug ang baga nga kangitngit anaa ilalom sa iyang mga tiil. <sup>11</sup> Misakay siya sa usa ka kerubin ug milupad. Makita siya sa mga pako sa kahanginan. <sup>12</sup> Gihimo niya nga tolda ang kangitngit sa iyang palibot, gipadag-om ang kapanganoran sa kawanangan. <sup>13</sup> Tungod sa kilat nahulog ang nagbagang kalayo sa iyang atubangan. <sup>14</sup> Nagpadalugdog si Yahweh gikan sa kalangitan. Misinggit ang Labing Halangdon. <sup>15</sup> Gipangpana niya ug gipatibulaag ang iyang mga kaaway—sa makusog nga kilat ug gipang-

pukan sila. <sup>16</sup> Unya mitungha ang tuboran sa katubigan; nadayag ang mga sukaranan sa kalibotan sa pagtawag ni Yahweh sa gubat, sa paggula sa gininhawa sa iyang ilong. <sup>17</sup> Mikunsad siya gikan sa hataas; gikuptan niya ako! Gibira niya ako gikan sa mibul-og nga tubig. <sup>18</sup> Giluwas niya ako gikan sa kusgan kong mga kaaway, gikan niadtong nagdumot kanako, kay kusgan kaayo sila alang kanako. <sup>19</sup> Miabot sila aron makigbatok kanako sa adlaw sa akong kagulan, apan si Yahweh ang akong magtatabang. <sup>20</sup> Gidala usab niya ako sa halapad nga dapit. Giluwas niya ako tungod kay nahimuot man siya kanako. <sup>21</sup> Gigantihan ako ni Yahweh sumala sa akong pagkamatarong; gibalik ako niya sibo sa kahinlo sa akong mga kamot. <sup>22</sup> Kay gitipigan ko ang mga dalan ni Yahweh ug wala nagbuhat ug daotan pinaagi sa pagbiya sa akong Dios. <sup>23</sup> Kay sa tanan niyang matuod nga kasugoan nga ania kanako; sama sa iyang mga balaod, wala ako mitalikod gikan niini. <sup>24</sup> Wala usab akoy sala sa iyang atubangan, ug gilikay ko ang akong kaugalingon gikan sa sala. <sup>25</sup> Busa gibangon ako ni Yahweh sumala sa akong pagkamatarong, ngadto sa kalidad sa akong pagkahinlo diha sa iyang panan-aw. <sup>26</sup> Alang niadtong matinumanon, gipakita mo ang imong kaugalingon nga matinumanon; ngadto sa mga walay ikasaway, gipakita mo ang imong kaugalingon nga walay ikasaway. <sup>27</sup> Sa mga putli gipakita mo ang imong kaugalingon nga putli, apan matuison ka ngadto sa mga masinupakon. <sup>28</sup> Giluwas mo



ang gisakit nga katawhan, apan ang imong mga mata batok sa mapagarbohon, ug gipaubos nimo sila. <sup>29</sup> Kay ikaw ang akong suga, Yahweh. Si Yahweh maoy nagpahayag sa akong kangitngit. <sup>30</sup> Kay pinaagi kanimo makalukso ako sa ali; pinaagi sa akong Dios makaambak ako ibabaw sa paril. <sup>31</sup> Alang sa Dios, ang iyang dalan hingpit. Putli ang pulong ni Yahweh. Siya mao ang taming ngadto sa tanan nga modangop kaniya. <sup>32</sup> Kay kinsa ba ang Dios gawas kang Yahweh lamang, ug kinsa ba ang bato kondili ang atong Dios? <sup>33</sup> Ang Dios ang akong dalangpanan, ug gigiyahan niya ang tawong walay ikasaway diha sa iyang agianan. <sup>34</sup> Gihimo niyang idlas ang akong mga tiil sama sa binaw ug gipahimutang ako sa hataas nga kabungtoran. <sup>35</sup> Gibansay niya ang akong mga kamot sa pagpakiggubat, ug ang akong mga bukton sa pagbawog sa tumbaga nga pana. <sup>36</sup> Gihatag mo kanako ang taming sa imong kaluwasan, ug ang imong pabor naghimo kanako nga bantogan. <sup>37</sup> Naghimo ka ug halapad nga dapit aron katumban sa akong mga tiil, aron dili madalin-as ang akong mga tiil. <sup>38</sup> Gigukod ko ang akong mga kaaway ug gigun-ob sila. Wala ako miatras hangtod nga mangalaglag sila. <sup>39</sup> Gitukob ko ug gidugmok sila; nga dili na sila makabarog pa. Nangapukan sila sa akong tiilan. <sup>40</sup> Gilig-on mo ako sama sa bakos sa pagpakiggubat; gibutang mo ubos sa akong pagmando kadtong mibatok kanako. <sup>41</sup> Gihatag mo kanako ang tangkugo sa akong mga kaaway; gipukan ko kadtong nagdumot

kanako. <sup>42</sup> Nanaghilak sila aron tabangan, apan walay bisan usa nga miluwas kanila; nagtuaw sila ngadto kang Yahweh, apan wala niya sila tubaga. <sup>43</sup> Gidugmok ko sila sa pino sama sa abog sa yuta, gipino ko sila sama sa yuta sa kadalanan. <sup>44</sup> Giluwas usab nimo ako gikan sa panag-away sa kaugalingon kong katawhan. Nagpabilin ako ingon nga pangulo sa mga nasod. Ang katawhan nga wala ko mailhi nag-alagad kanako. <sup>45</sup> Napugos ang mga langyaw sa pagyukbo nganhi kanako. Sa dihang madungog nila ako, motuman sila kanako. <sup>46</sup> Ang mga langyaw miabot nga nagapangurog gikan sa ilang lig-on nga mga salipdanan. <sup>47</sup> Mabuhi si Yahweh! Hinaot nga pagadayegon ang bato. Mapasidunggan unta ang Dios, ang bato sa akong kaluwasan. <sup>48</sup> Mao kini ang Dios nga mobalos ug silot alang kanako, ang Dios nga maoy maghatod sa katawhan ubos sa akong pagmando. <sup>49</sup> Gipalingkawas niya ako gikan sa akong mga kaaway. Tinuod gayod, gituboy mo ako sa kahitas-an niadtong nakigbatok kanako. Giluwas mo ako gikan sa mga tawong daotan. <sup>50</sup> Busa maghatag ako ug pagpasalamat nganha kanimo, Yahweh, taliwala sa mga nasod; magawit ako ug mga pagdayeg nganha sa imong ngalan. <sup>51</sup> Mohatag ang Dios ug dakong kadaogan ngadto sa hari, ug gipakita niya ang iyang matinud-anong kasabotan ngadto sa tawo nga iyang dinihogan, ngadto kang David ug ngadto sa iyang mga kaliwat hangtod sa kahangtoran.”

## 23

<sup>1</sup> Karon mao kini ang kataposang mga pulong ni David— si David ang anak nga lalaki ni Jese, ang tawo nga labaw nga gipasidunggan, ang tawo nga gidihogan sa Dios ni Jacob, ang matam-is nga Salmista sa Israel. <sup>2</sup> “Ang Espiritu ni Yahweh nakigsulti kanako, ug ang iyang mga pulong ania sa akong dila. <sup>3</sup> Ang Dios sa Israel nakigsulti kanako, ang Bato sa Israel miingon kanako, 'Ang tawo nga matarong nga magdumala sa mga tawo, nga magdumala nga adunay kahadlok sa Dios. <sup>4</sup> Sama siya sa kahayag sa kabuntagon sa dihang mosubang ang adlaw, ang kabuntagon nga walay mga panganod, sa dihang moturok ang bag-ong sagbot gikan sa yuta pinaagi sa kasanag sa adlaw human sa ulan. <sup>5</sup> Sa pagkatinuod, dili ba sama niini ang akong pamilya atubangan sa Dios? Wala ba siya nagbuhat ug malungtaron nga kasugoan kanako, nagmando ug nakasiguro sa matag paagi? Wala ba niya gidugangan ang akong kaluwasan ug gituman ang akong mga pangandoy? <sup>6</sup> Apan ang walay pulos mahisama sa mga tunok nga isalibay lamang, tungod kay dili sila makuptan pinaagi sa usa ka kamot. <sup>7</sup> Ang tawo nga maggunit kanila kinahanglan nga mogamit ug puthaw o pul-an sa bangkaw. Kinahanglan sunogon sila kung diin sila mapukan.” <sup>8</sup> Mao kini ang ngalan sa mga banggiitan nga mga sundalo ni David: si Jesbaal ang Hakmonihanon mao ang pangulo sa banggiitan nga mga sundalo. Nakapatay siya ug 800 ka mga tawo sa usa lamang ka higayon. <sup>9</sup> Sunod kaniya mao si

Elesar ang anak nga lalaki ni Dodo, ang anak nga lalaki sa Ahohihanon, ang usa sa tulo ka banggiitang sundalo ni David. Atua siya didto sa dihang ilang gisuklan ang mga Filistihanon nga nagkahiusa sa pagpakiggubat, ug sa dihang miatras ang mga tawo sa Israel. <sup>10</sup> Mibarog si Elesar ug nakiggubat sa mga Filistihanon hangtod nga gikapuyan na ang iyang kamot ug ang iyang kamot hugot nga migunit sa pul-an sa iyang espada. Nagdala si Yahweh ug dakong kadaugan nianang adlaw. Ang kasundalohan namalik sunod kang Elesar, aron hukasan ang mga lawas sa mga gamit. <sup>11</sup> Sunod kaniya mao si Sama ang anak nga lalaki ni Age, ang taga-Hara. Ang mga Filistihanon nagtigom didto sa kaumahan sa mga balatong, ug ang kasundalohan mikalagiw gikan kanila. <sup>12</sup> Apan mitindog si Sama sa tunga sa uma ug gipanalipdan kini. Gipatay niya ang mga Filistihanon, ug nagdala si Yahweh ug dakong kadaugan. <sup>13</sup> Tulo sa 30 ka mga sundalo milugsong ngadto kang David sa panahon sa ting-ani, didto sa langub sa Adulam. Ang kasundalohan sa Filistihanon nagkampo sa walog sa Repaim. <sup>14</sup> Niadtong panahona si David anaa sa iyang taguanan, usa ka langub, samtang ang mga Filistihanon nagkuta didto sa Betlehem. <sup>15</sup> Nangandoy si David ug tubig ug miingon, “Kung aduna lamang untay mohatag ug tubig kanako aron makainom gikan sa atabay sa Betlehem, ang atabay nga anaa tupad sa ganghaan!” <sup>16</sup> Busa kining tulo ka banggiitang mga sundalo midasdas latas sa kasundalohan sa mga Filistihanon ug mikalos sa tubig gikan

sa atabay sa Betlehem, ang atabay nga duol sa ganghaan. Mikuha sila ug tubig ug gidala kini ngadto kang David, apan midumili siya sa pag-inom niini. Hinuon, gibubo niya kini ngadto kang Yahweh. <sup>17</sup> Unya miingon siya, “Yahweh, ipalayo unta kini gikan kanako, nga kinahanglan nga ako kining buhaton. Kinahanglan ba nga moinom ako sa dugo sa katawhan nga nagbuhis sa ilang mga kinabuhi?” Busa midumili siya sa pag-inom niini. Kining mga butanga gihimo sa tulo ka mga banggiitan. <sup>18</sup> Si Abisai, ang igsoon ni Joab ug anak nga lalaki ni Zeruya, nga mao ang kapitan kanilang tulo. Nakiggubat siya gamit ang iyang bangkaw batok sa 300 ka mga kalalakin-an ug gipamatay sila. <sup>19</sup> Kanunay siyang gihisgutan uban sa tulo ka sundalo. Dili ba siya ang mas bantogan kaysa sa tulo? Gihimo nila siyang kapi-tan. Apan ang iyang kabantogan dili sama sa tulo ka mga bantogang mga sundalo. <sup>20</sup> Si Benaias nga gikan sa Kabseel mao ang anak nga lalaki ni Joyada; kusgan siya nga tawo nga nagbuhat ug dagkong mga buhat. Gipatay niya ang duha ka mga anak nga lalaki ni Ariel sa Moab. Milugsong usab siya didto sa gahong sa Moab ug gipatay ang liyon samtang naganiyebe. <sup>21</sup> Unya gipatay usab niya ang dako kaayo nga tawo sa Ehipto. Ang Ehiptohanon nga adunay bangkaw sa iyang kamot, apan si Benaias nakig-away batok kaniya uban sa usa lamang ka sungkod. Giilog niya ang bangkaw gikan sa kamot sa Ehiptohanon ug unya gipatay siya pinaagi sa kaugalingon niyang bangkaw. <sup>22</sup> Si Benaias ang anak nga lalaki ni Joyada naghimo niining mga butanga, ug

ginganlan siya kauban sa tulo ka banggiitan nga mga tawo. <sup>23</sup> Tinahod siya labaw pa sa kinatibukang 30 ka mga sundalo, apan dili siya tinahod sama sa tulo ka mga banggiitan nga mga sundalo. Bisan pa man niana gibutang siya ni David ingon nga pangulo sa iyang tigbantay. <sup>24</sup> Ang 30 ka mga kalalakin-an mao ang mosunod: si Asahel nga igsoong lalaki ni Joab, si Elhanan ang anak nga lalaki ni Dodo nga gikan sa Betlehem, <sup>25</sup> Si Sama nga taga-Harod, si Elika ang taga-Harod, <sup>26</sup> Si Heles ang taga-Palti, si Ira ang anak nga lalaki ni Ikes ang taga-Tekot, <sup>27</sup> si Abi Eser ang taga-Anatot, si Mebunai ang taga-Huhat, <sup>28</sup> si Salmon ang taga-Ahot, si Maharai ang taga-Netop; <sup>29</sup> si Heleb ang anak nga lalaki ni Baana, nga taga-Netop, si Itai ang anak nga lalaki ni Ribai nga gikan sa Gibeah nga taga-Benjamin, <sup>30</sup> si Benaia ang taga- Piraton, si Hidai sa mga walog sa Gaas. <sup>31</sup> si Abialbon ang taga-Arbat, si Asmabet nga taga-Barhumit, <sup>32</sup> si Eliaba ang taga-Salbon, ang anak nga lalaki ni Jasen, si Jonatan ang anak nga lalaki ni Sama ang taga-Hararit; <sup>33</sup> si Ahiam ang anak nga lalaki ni Sarar ang taga-Hararit, <sup>34</sup> si Elipelet ang anak nga lalaki ni Ahabai ang Maacatite, si Elam ang anak nga lalaki ni Ahitopel ang taga-Gilon, <sup>35</sup> si Hesro ang taga-Carmilita, si Paarai ang taga-Arbit, <sup>36</sup> si Igal ang anak nga lalaki ni Natan nga gikan sa Zoba, si Bani nga gikan sa tribo ni Gad, <sup>37</sup> si Selek ang taga-Amon, si Naharai ang taga-Berot, nga tigdala ug hinagiban ni Joab ang anak nga lalaki ni Seruias, <sup>38</sup> si Ira ang taga-Itrit, si Gareb ang

taga-Itrite, <sup>39</sup> si Uraya ang taga-Hiti—37 silang tanan.

## 24

<sup>1</sup> Misilaub pag-usab ang kasuko ni Yahweh batok sa Israel, ug gitandog niya si David nga mobatok kanila nga nag-ingon, “Lakaw, ipha ang Israel ug ang Juda.” <sup>2</sup> Ang hari miingon kang Joab ang labaw sa kasundalohan, nga uban kaniya, “Lakaw ngadto sa tanang mga tribo sa Israel, gikan sa Dan ngadto sa Berseba, ug ipha ang tanang katawhan, aron masayran ko ang gidaghanon sa kalalakin-an nga angay sa pagpakiggubat.” <sup>3</sup> Miingon si Joab sa hari, “Hinaot padaghanon ni Yahweh nga imong Dios ang katawhan ngadto sa gatusan ka pilo, ug hinaot nga ang mga mata sa akong agalon ang hari makakita niini nga mahimutang. Apan ngano nga ang akong agalon nga hari buot niini?” <sup>4</sup> Bisan pa man, ang pulong sa hari hugot na batok kang Joab ug batok sa mga komandante sa kasundalohan. Busa si Joab ug ang mga komandante sa kasundalohan mibiya sa presenya sa hari aron iphon ang katawhan sa Israel. <sup>5</sup> Mitabok sila sa Jordan ug nagkampo duol sa Aroer, sa habagatan sa walog sa siyudad. Unya mipanaw sila latas sa Gad paingon ngadto sa Jaser. <sup>6</sup> Nahiabot sila sa Gilead ug ngadto sa Tatim Hodsi, unya ngadto sa Dan Jaan ug palibot paingon sa Sidon. <sup>7</sup> Nahiabot sila sa taguanan sa Tiro ug ang tanan nga siyudad sa Hibihanon ug sa taga-Canaan. Unya miadto sila sa Negeb sa Juda didto sa Berseba. <sup>8</sup> Sa

dihang natapos na nila sa pag-adto ang tibuok kayutaan, mibalik sila sa Jerusalem human sa siyam ka bulan ug 20 ka mga adlaw. <sup>9</sup> Unya gitaho ni Joab ngadto sa hari ang gidaghanon sa kalalakin-an nga makiggubat. Adunay mga 800, 000 ka maisogon nga kalalakin-an sa Israel ang nag-ibot sa espada, ug ang kalalakin-an sa Juda mga 500, 000 ka mga kalalakin-an. <sup>10</sup> Unya nasubo ang kasingkasing ni David human niya maihap ang kalalakin-an. Busa miingon siya kang Yahweh, “Nakasala ako ug dako pinaagi sa pagbuhat niini. Karon, Yahweh, kuhaa ang sala sa imong alagad, kay nagbuhat ako ug hilabihang pagpakabuang.” <sup>11</sup> Sa dihang mibangon si David sa kabuntagon, miabot ang pulong ni Yahweh ngadto kang propeta Gad, ang mananagna ni David, nga nag-ingon, <sup>12</sup> “Lakaw ug sultihi si David: Mao kini ang gisulti ni Yahweh: “Hatagan ko ikaw ug tulo ka pilianan. Pagpili ug usa kanila.”” <sup>13</sup> Busa miadto si Gad kang David ug miingon kaniya, “Aduna bay tulo ka tuig nga kagutom ang moabot kanimo sa imong yuta? O moikyas ka sulod sa tulo ka bulan gikan sa imong mga kaaway samtang mogukod sila kanimo? O adunay tulo ka adlaw nga katalagman sa imong yuta? Karon paghukom kung unsa ang tubag nga akong ibalik ngadto kaniya nga maoy nagpadala kanako.” <sup>14</sup> Unya miingon si David ngadto kang Gad, “Ania ako sa lawom nga kasamok. Mas maayo pa nga mangapukan kami sa kamot ni Yahweh kaysa sa mga kamot sa tawo, kay dako kaayo ang iyang maluluy-on nga mga buhat.” <sup>15</sup> Busa nagpadala si Yahweh ug katalagman sa



Israel gikan sa buntag hangtod sa gitagal nga takna, ug 70, 000 sa katawhan ang nangamatay gikan sa Dan ngadto sa Berseba. <sup>16</sup> Sa dihang gituy-od sa anghel ang iyang kamot ngadto sa Jerusalem aron sa paglaglag niini, nausab ang hunahuna ni Yahweh tungod sa kadaot nga mahimo niini, ug miingon siya ngadto sa anghel nga milaglag sa mga tawo, “Sakto na! Karon bakwia ang imong kamot.” Niadtong higayona ang anghel ni Yahweh nagbarog sa giokanan ug trigo ni Arauna nga Jebusihanon. <sup>17</sup> Unya nakigsulti si David kang Yahweh sa dihang nakita niya ang anghel nga misulong sa katawhan, ug miingon, “Nakasala ako, ug sukwahi ang akong gibuhat. Apan kining mga karnero, unsa man ang ilang nabuhat? Palihog siloti ako sa imong kamot ug ang pamilya sa akong amahan!” <sup>18</sup> Unya miabot si Gad nianang adlawa ug miingon ngadto kaniya, “Tungas ug pagbuhat ug halaran alang kang Yahweh didto sa giokanan ug trigo ni Arauna ang Jebusihanon.” <sup>19</sup> Busa mitungas si David sumala sa gisugo ni Gad nga iyang pagabuhaton, sama sa gisugo ni Yahweh. <sup>20</sup> Midungaw si Arauna ug nakita niya nga nagpadulong ang hari ug ang iyang mga sulugoon. Busa misugat si Arauna ug mihapa sa yuta ngadto sa hari. <sup>21</sup> Unya miingon si Arauna, “Nganong mianhi man kanako ang akong agalon nga hari, sa iyang sulugoon?” Mitubag si David, “Aron paliton ang imong giokanan sa trigo, aron akong pagatukoran ug halaran alang kang Yahweh, aron nga ang katalagman matangtang gikan sa katawhan.” <sup>22</sup> Miingon si Arauna ngadto

kang David, “Kuhaa kini ingon nga imoha akong agalon nga hari. Buhata kini kung unsa ang maayo sa imong panan-aw. Tan-awa, ania ang baka alang sa halad sinunog ug balsa sa paggiok ug ang mga yugo aron isugnod. <sup>23</sup> Ang tanan niini, akong hari, ako si Arauna, maghatag kanimo.” Unya miingon siya ngadto sa hari, “Hinaot nga dawaton ka ni Yahweh.” <sup>24</sup> Miingon ang hari ngadto kang Arauna, “Dili, paliton ko kini sa kantidad. Dili ako mohalad ug halad sinunog ngadto kang Yahweh ug bisan unsang butang nga wala nako bayari.” Busa gipalit ni David ang giokanan ug trigo ug ang baka sa 50 ka sekel nga plata. <sup>25</sup> Nagtukod si David ug halaran alang kang Yahweh didto ug naghalad niini sa mga halad sinunog ug mga halad sa pakigdait. Busa nangamuyo sila kang Yahweh alang sa yuta, ug gipahunong niya ang katalagman sa tibuok Israel.

**Balaan nga Bibliya**  
**Unlocked Literal Bible in the Cebuano language of**  
**the Republic of the Philippines**

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Cebuano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Aida Espelita, Aira Amaran, Alma Mae Llorca, Amelina Emboc, Analine Tanog, Bernaly Mansiwagan, Carwelene Amper, Chally Lou Lacaran, Charity Guinita, Dan Bongcalas, Darryl Lasquite, Divine Grace Leparto, Elsie Lacubay, Ernilyn Balindong, Gem Lalaan, Helen Thundas, Jerome Resomadero, Jeryl Tumundog, Johnny Ray Lumawan, Loreto Socias Jr., Luther Pulao Jr., Lymae Belle Ednalgan, Marilyn Layum, Mark Kevin Atab, Marth Anthony Atab, Miracle Marcojos, Molly, Noel Dalumatao, Rico Barrios, Ricky Mansabid, Romeo Lumasay, Roselle Layum, Steven Lubosan, Jeffrey, Johanna, Junette, Benny, and Racquel

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 Jun 2020

2df9daf7-60be-5f99-a36b-0eeb22060857